

# Ніва

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА  
—КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№ 52 (1546)

ГОД XXX

БЕЛАСТОК 29 СНЕЖНЯ, 1985 г.

ЦАНА 18 зл.

## ПЛЕНУМ У ДУБРОВЕ

У апошнюю суботу лістапада (30 XI) члены праўлення аддзела БГКТ у Дуброве Беластоцкай сабраліся на чарговым пленарным пасяджэнні. Галоўная мэта пленума — ацэнка працы БГКТ у дуброўскім раёне і акрэсленне напрамкаў дзейнасці на 1986 год.

Ад Галоўнага праўлення БГКТ у пленуме прынялі ўдзел: Аляксандр Баршчэўскі — старшыня ГП і Віталі Луба — сакратар ГП. З уводным дакладам выступіў старшыня Дуброўскага аддзела БГКТ Аркадзь Суліма.

Аляксандр Рафаловіч, інспектар ГП, гаварыў аб дзейнасці гурткоў у апошні час. На сходах гурткоў члены БГКТ знаёміліся з календаром культурных мерапрыемстваў, якія будуць арганізаваны таварыствам у наступным годзе, разглядалі магчымасці ўвядзення навучання беларускай мовы, арганізавання мастацкіх калектываў і культурнай дзейнасці ў наступным юбілейным годзе. Напрыклад, гурток БГКТ з Хільмонаў выступіў з прапановай арганізаваць у іх вёсцы народны фест у сувязі з 30-ай гадавінай БГКТ і „Нівы“.

Аб пытаннях дзейнасці БГКТ у дуброўскім раёне гаварыў Аляксандр Мазалеўскі — член ГП БГКТ. Даказваў ён, што галоўным чынам трэба развіваць

(Працяг на стар. 4)



Нашыя акцёры. Уладзімір Федарук з Беластока ў ролі Быкоўскага з „Паўлінкі“ Я. Купалы. Фота М. Гайдук

## КАБ ПРАКАРМІЦЬ СЯБЕ

Здаўна ў нашай краіне не зыходзіць з павесткі дня краёва-гольная праблема: як наладзіць сельскагаспадарчую вытворчасць, каб нашы сяляне змаглі самі абяспечыць хлебам і мясам усіх сваіх суайчыннікаў?

Быў час, калі партыйнае і дзяржаўнае кіраўніцтва прабавала вырашыць праблему харчавання шляхам празмернага, амаль неўтаймаванага імпарту за кошт замежных крэдытаў. Горкая і крыўдная для нас рэ-

чаіснасць развееяла гэтыя ілюзіі. Хутка аказалася, што закіянскае збожжа і замежныя доллары гэта палітычная зброя, а за тое, што так шчодро плыло да нас ад капіталістычных „дабрадзей“, прыдзецца расплачвацца нам і нашым дзецям да канца гэтага стагоддзя.

На шчасце, наша партыя знайшла ў сабе досыць моцы, каб не толькі парваць з гэтай памылковай, бесперспектыўнай палітыкай, але і апрацаваць новую рэальную палітыку дзеля таго, каб пракарміць насельніцтва нашай краіны, вывесці яе на шлях харчавой самастойнасці, у рамках якой імпорт сельскагаспадарчых прадуктаў раўнаважыўся б іх экспарту.

Найбольш грунтоўна і ўсебакова гэтая праблема разглядалася на XI пленуме Цэнтральнага Камітэта Польскай аб'яднанай рабочай партыі, які тры гады таму назад супольна з Галоўным камітэтам Аб'яднанага страўніцтва людовага выпрацавалі праграму самастойнага пракармлення народа.

У палавіне лістапада (дакладна 15 XI 1985 г.) Ваяводскі камітэт ПАРП у Беластоку ў час свайго пленарнага пасяджэння вярнуўся да гэтай незвычайна важнай праблемы. Няма зараз патрэбы ствараць новыя праграмы ў галіне пракармлення народа. Найлепшую праграму,

(Працяг на стар. 5)



## БЯДА НАВУЧЫЦЬ БУЛКУ З МАСЛАМ ЕСЦІ

Хто хоць крыху пазнаў гора, нават з малодшых, то паверыць усяму, напісанаму дзедам Кас-тусём у „Гутарцы з праўнучкаю“ („Ніва“ ад 27 кастрычніка № 43). Многія маладыя не вераць, што калісь было цяжкое жыццё. А чаму не вераць — не цяжка здагадацца. Распушта цяпер вялікая і ўсё. Тыя, што не вераць і нячулыя на людское гора, паходзіць з багатых сем'яў. Ім нічога не бракуе. Грошай бяруць колькі хочучы і пускаюць іх на абы-што. Прышлося мне сустракацца з такімі людзьмі. Вось, напрыклад, мая сяброўка са школы. Вопратку куплялі ёй дарагу, грошай мела колькі хацела, калі вучылася ў школе ў горадзе, наймалей кватэру, абеды мела выкупленыя і яшчэ ёй давалі грошы. Я разумю, што на снеданне і вячэру трэба нешта з'есці, але ёй давалі грошай намнога больш. Яна штотыдзень мела 500 зл. і яшчэ ёй не хапала. Што такая дзяўчына можа ведаць аб сапраўдным жыцці, калі яна аб сваім дабры не ведае? Так, так, калі каму вельмі добра жывецца і ўсё лёгка прыходзіцца, то толькі смяіцца будзе, калі пачуе аб жыцці перад вайною, або зараз жа пасля вайны. Увогуле не паверыць, што цяжка было жыць, а яшчэ цяжэй грошы зарабіць. А ўжо напэўна не паверыць, што хлеба і бульбы не хапала.

Помню як сёння, вучылася я яшчэ ў пачатковай школе. Аднойчы адна сяброўка пачала наракаць, як то цяпер дзецям кепска жывецца.

— Хадзі штотдзённа ў школу, вучыся, а калі не навучышся, то сядзі на ўроках і бойся, каб двойкі не зарабіць. Калісь было добра, усе дзеці ў хаце сядзелі. А цяпер мусіш ісці і ўсё.

— А ведаеш, — сказала я ёй — калісь, як у школу не хадзілі, то пралі. Аб колішнім жыцці я ведала з расказу сваёй бабулі і другіх старэйшых людзей, якія прыходзілі, каб з бабуляй пагутарыць. Я ім верыла, бо сама грохі змалку цяжкасцей перажыла.

— Сралі, не пралі, — пачула я

(Працяг на стар. 4)

# З Новым годам!



## АБ ДЗЯРЖАЎНАСЦІ І НАЦЫЯНАЛЬНАСЦІ (XVIII)

Як вядома, першыя масавыя беларускія газеты пачалі выходзіць восенню 1906 года. Пасля рэвалюцыі 1905 года царскі ўрад адыйшоў ад недарэчлівага прынцыпу, які гаварыў аб тым, што беларусы гэта адгалінаванне рускай нацыі, а беларуская мова — дыялект рускай мовы. За беларускай нацыяй і яе мовай больш ці менш выразна царскія ўлады пачалі прызнаваць самастойнасць. У сувязі з гэтым мясцовыя ўлады дазвалялі выдаваць беларускія газеты. Такімі беларускімі перыёдыкамі сталіся штотыднёвікі „Наша доля“ і „Наша ніва“. Гэтыя часопісы хоць і мелі ў істочне пазітыўны характар, аднак рэвалюцыйную ролю ў прабуждэнні беларускай нацыянальнай свядомасці. Датычылася гэта галоўным чынам інтэлігенцыі, хача і ў сялянскія масы пачаў пранікаць дух усвядомленай беларускасці. Аднак у так званы нашаніўскі перыяд (1906-1915) не ўдалося ўвесці беларускую мову ва ўстановы і ў царкву, а таксама не ўдалося ўвесці яе ў школы. У час Кастрычніцкай рэвалюцыі ў беларускім руху было многа разнародных арыентацый. Сярод іх знаходзіліся і такія, якія нігілістычна адносіліся да нацыянальнай мовы. Аднак большасць з іх лічыла нацыянальную мову галоўным аtryбутам існавання беларускай нацыі і беларускай дзяржаўнасці. І нягледзячы на тое, што адзін з галоўных рэвалюцыйных дзеячоў у Беларусі Мяснікоў быў рашучым ворагам беларускай мовы, беларускім дзеячам на чале з першым прэм'ер-міністрам БССР Цішкам Гартным удалося адваяваць тэзіс аб беларускай мове як мове дзяржаўнай. Варта тут падкрэсліць, што гэтую справу ўдалося ўладкаваць у карысць беларускай мовы, між іншым, дзякуючы паставе Леніна і Сталіна, які кіраваў у гэты час нацыянальнымі справамі ў савецкім ўрадзе ў Маскве.

Такое, карыснае для беларускай мовы рашэнне мела галоўным чынам тэарэтычны, а не практычны характар. Справа ў тым, што ў паслярэвалюцыйнай Беларусі было рашуча замала людзей, кампетэнтных у галіне беларускай мовы. Векавая русіфікатарская палітыка царызму дэтрмінавала сітуацыю і пасля рэвалюцыі ў тым сэнсе, што бракавала ўсюды кампетэнтных беларускіх кадраў.

Беручы пад увагу такую сітуацыю, тагачасныя палітычныя і адміністрацыйныя ўлады распачалі вялікую гістарычную акцыю, названую беларусізацыяй. Заклучалася яна ў перавядзенні на беларускую мову дзяржаўных устаноў, школьніцтва, фабрык і заводаў, справаводства, судаў і ўсёй дзяржаўнай сістэмы. На такое мерапрыемства магла рашыцца толькі рэвалюцыйная ўлада і яна на гэта рашылася. Змаганне было не простым, аднак гэта было вялікае змаганне, вылося яно за зварот беларускай мове дзяржаўнага прэсціжу і гучання. Я намерваюся ў спецыяльным цыкле артыкулаў, прысвечаных беларусізацыі, шырэй прадставіць гэтую незвычайную гістарычную з'яву. Тут пакуль што абмяжуюся толькі справамі агульнымі. Беларусізацыя дала здзіўляючыя вынікі: на працягу даслоўна некалькіх гадоў беларуская мова стала дамінуючай ва ўсёй краіне, у тым ліку ў сталічным Мінску. Тагачасная прэса, пастановы, рашэнні, інструкцыі Цэнтральнага Камітэта, Камуністычнай партыі бальшавікоў Беларусі смела дэмакавалі ўсіх тых праціўнікаў беларусчыны, якія

(Працяг на стар. 8)

## СПОРТ

Завяршыўся чэмпіянат свету па спартыўнай гімнастыцы. Першынство закончылася пераканаўчай перамогай савецкіх гімнастаў. Абсалютнымі чэмпіёнамі сталі Ю. Каралёў, А. Шушунова і В. Амяльянчык. Мінчанін Ю. Балабанаў і віцебчанін А. Туміловіч на гэтых спаборніцтвах узнагароджаны залатымі медалямі за камандную перамогу.

Беларускія спартсмены былі ўдзельнікамі яшчэ шэрагу міжнародных сустрэч, дзе выступілі даволі паспяхова.

Узяць турнір дзюдаістаў у Стайках. Адрозна п'яць беларускіх барцоў — А. Чабан, М. Нацарашвілі, С. Дугін, П. Ясіноўскі і І. Мятліцкі — падняліся на вышэйшую прыступку п'едэстала гонару.

Большасць прызавых месцаў занялі на традыцыйных спаборніцтвах „Мінская восень“ і беларускія бадмінтаністы. Тут вызначылася магіляўчанка Святлана Бялясава. Яна стала пераможцай у адзіночным і парным разрадах.

Асабліва радуець беларускіх аматараў спорту гандбалісты і баскетбалісткі, якія ўдзельнічаюць у першынстве краіны.

Так, студэнткі Беларускага політэхнічнага інстытута выйгралі ўсе сустрэчы ў першым туры чэмпіянату краіны па ручному

мячу. Сярод мужчын мінскі СКА пакуль займае другое месца ў турнірнай табліцы.

Цяпер на першынстве краіны па ручному мячу перапынак. Але мажнейшыя каманды краіны ЦСКА (Масква) і СКА (Мінск) не пайшлі на „канікулы“. Яны прымаюць удзел у міжнародным турніры памяці двойчы Героя Савецкага Саюза Л. Бяды. Першыя гульні з імянімі сапернікамі армейскія каманды правялі вельмі ўдала, не страціўшы ні аднаго ачка.

У ліку лідэраў і мінскі „Гарызонт“. Адзначым перамогу беларускіх баскетбалістак у апошняй гульні над шматразовымі чэмпіёнкамі СССР рыжскім ТТТ з лікам 77:70. А гэта ўжо адна з гарантыяў таго, што беларуская каманда сёлета можа разлічваць на самае высокае месца на першынстве краіны.

Футбалісты мінскага „Дынама“ ўвайшлі ў чацвёрку мажнейшых каманд краіны. Гэты поспех дазволіў беларускім спартсменам у наступным годзе ўступіць у барацьбу за еўрапейскі Кубак УЕФА.

Не за гарамі адкрыццё зімняга сезона. З вялікай увагай мы чакаем выступлення чэмпіёна свету па каньках Ігара Жалызоўскага з Оршы, які летась радаваў аматараў спорту сусветнымі рэкордамі.

Беларускі спартсмен старанна рыхтуецца да алімпійскіх стартаў. Зусім нядаўна ён удзельнічаў у таварыскім матчы канькабежцаў Савецкага Саюза і ГДР, дзе стаў пераможцам, паказаўшы высокія вынікі на асобных дыстанцыях.



Eugeniusz Kabatc — Moi bracia Białorusini. (M.in. wspomnienie o Iwanie Mieleżu). „Kobieta i Życie“ (Warszawa), r. 1985, Nr 17, s. 9.

Aleś Adamowicz, Janka Bryl, Władimir Kolesnik — Ja ze spalonej wsi. (Fragmenty w tłumaczeniu Eugeniusza Kabatca). „Kobieta i Życie“, r. 1987, Nr 17, s. 8 i 23.

Zygmunt Ciecuch — Analiza przyczyn niskiego plonowania lnu włóknistego w regionie północno-wschodnim kraju. „Nauka i Praktyka“ (Białystok), r. 1984, Nr 2, s. 133—145.

Ewa Owsiany — Biebrzańskie biele. „Przekrój“ (Kraków) r. 1985, Nr 2092, s. 4—5.

Andrzej Jagusiewicz — Turystyka na bagnach

biebrzańskich „Aura“ (Kraków), r. 1985, Nr 9, s. 24—25.

(P.B.) — Mikołaj Sieduń (1920—1984). „Las Polski“ (W-wa), r. 1985, Nr 18, s. 22.

Edward Więcko — Puszcza Białowiecka. Kalendarium — część I. „Sylwan“ (W-wa), r. 1985, Nr 8, s. 49—56.

Jan Bystrek, Anna Chwojko — Porosty rezerwatu leśnego Karczisko w Puszczy Knyszyńsko-Białostockiej. „Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska“ (Lublin), Sectio C — Biologia, T. XXXVII (1932 r.), Nr 19, s. 215—222.

Jerzy Grzybowski — Wyróżnienie i klasyfikacja jednostek wymiany energii na powierzchni czynnej na przykładzie Kotliny Biebrzańskiej. „Przegląd Geograficzny“ (W-wa), r. 1983, t. LV, z. 2, s. 341—359.

Ewa Smolska — Formy szczytów wytopiska Kosotoki w północno-zachodniej części Wysoczyzny Goniądzkiej. Jak wyżej..., s. 393—405 t. IV.



## ПРЫВАБНАЕ ЖЫЦЦЕ ГАЛІВУДУ

Больш як дзесяць гадоў назад Лінду Блаер, тады 13-гадовую дзяўчынку, прывяла на галівудскія падмосткі экскантрычная маці, летуценна звязваючы будучыню дачкі з вялікім бізнесам і гучнай славай. Тады ж таленавітая сапраўды дзяўчынка-падлетак сыграла першую ролю ў нашумелай кінастужцы „Экзерсіс“. Гэта была роля спакушанай і падманутай юнай дзяўчыны, на долю якой выпала шмат гора. Дзяўчынка на дзіва паспяхова справілася з мноствам уражлівых і незвычайна драматычных, часам бессаромна-вульгарных сцэн. Нездарма пастаноўшчыкі фільма выбралі Лінду на гэтую галоўную ролю з тысячы юных прэтэндэнтак.

Фільм даў яго пастаноўшчыкам каля 50 мільёнаў чыстага прыбытку. Добра зарабіла і Лінда, апраўдаўшы разлікі самалюбівай маці, якая нават не пацікавілася ў якіх спэнах давадзецца ўдзельнічаць яе дзяўчынец і нават не задумалася, як гэта адаб'ецца на яе асабістым лёсе. Яе не прымусіла адумацца і тое, што некаторыя газеты ролю Лінды называлі „эдзэкам і гвалтоўніцтвам над дзяцінствам“.

Галівудская сцэна прынесла Ліндзе шумную драматычную вядомасць і ў рэшце рэшт прывяла да асабістай нядолі. Тое, што давалася перажыць яе гераіням на кінапляцоўцы, зрабілася і яе натуральным жыццём. Ужо праз год яна сама стала сапраўднай наркаманкай. У 15-гадовым узросце праславілася сваімі разбэшчанымі паводзінамі, спазналася з многімі мужчынамі без разбору — старымі і маладымі, багатымі і беднымі, прыгожымі і пачварнымі, прымала ўдзел ва ўсялякіх оргіях. У 19 гадоў яна па суду за ўдзел у гандлі наркотыкамі атрымала тры гады турэмнага зняволення. А апо-

нуўшыся на волі, ужо не грэбавала на кінапляцоўцы ніякімі ганебнымі для гонару маладой актрысы ролямі — непакраўных наркаманах, хранічных алкагаліках, гвалтоўніц і прастытутах. І ў жыцці паводзіла сябе гэтаж жа, як перад кінакамерай. Хутка ўсё гэта скончылася тым, што Лінда лячылася ў псіхабальніцы. Пасвятлеўшы розумам, яна горка сказала: „Сапраўдная маці не павінна даваць сваё дзіця Галівуду, дапускаць, каб такія ролі ігралі бедныя дзеці“. Пра сваю будучыню яна гаворыць, што хацела б стаць на ногі, падняцца і ачысціцца ад бруду. І сапраўды, пакуль што наркотыкаў не ўжывае, не п'е спіртных напінкаў, марыць вучыцца і прыдбаць прафесію ветэрынара, аб якой думала яшчэ ў дзяцінстве. Але нялёгка ёй будзе справіцца з жыццёвымі спакусамі: яе зноў запрашаюць здымацца ў пікантных кінастужках.

Вось які ён, спод прывабнага знешне незвычайнага жыцця Галівуда. І калі Мэрылін Манро 20 гадоў назад малявала свой сумны аўтапартрэт, то невядома якую сваю ўнутраную сутнасць яна хацела паказаць. Ды бізнесу няма да гэтага ніякай справы. Яму важней за ўсё памножыць капітал, няхай сабе і за кошт адвядзення славы галівудскіх кіназорак. І з гэтага пункту гледжання на ўрад ці можна асуджальна паставіцца да французскай кіназнакамітасці Брыджыт Бардо, якая вырашыла сама зрабіць бізнес, гандлюючы сваімі ўласнымі рэчамі. З гэтай мэтай яна пакуль не позна перабрала свае гардэробы за ўсе папярэднія гады і паклала на прылавак уласнага магазіна самыя разнастайныя прадметы туалету — сукенкі, блузкі, шорты, шалі, туфлі, боты і г.д. Гэтыя яе абноскі, няхай сабе даўно ўжо выйшлі з моды, ахвотна купляюць цікаўныя кінааматары. І Брыджыт мае рацыю, кладучы ў сваю кішэню грошы за свае рэчы: гэта куды лепш, чым нехта другі з дзялкоў, ускрыстаецца імі. Ды і ці ж можна лічыць гэтакі гандаль больш ганебным за гандаль, скажам, той жа галівудскай кіназоркі Лінды Блаер сваім талентам і цэлам? А. Ж.





### З ДАЎНІХ ПРЫКАЗАК

З даўніх прыказак,  
прымавак, перасцярог,  
Марнатраўца, я некалькі  
Перлаў збіраю:

„Будзь далей  
Ад нядобразычлівых людзей,  
Ад мясцін, дзе не чуць  
Песень, смеху дзяцей.

Ад дарог, скручаных,  
Як гадзюкі, у вузлы,

Ад варот з надпісамі:  
„Тут сабака злы“.

Ад сябрыны, дзе рэй  
Водзяць зайздрасць і злосць,  
Ад застоўля, ў якім  
Ты — няпрошаны гасць.

Будзь далей... „Толькі я  
Не ўсцярогся ў жыцці  
Небяспекі і злыбеды  
Усе абысці.

Ад якіх — адчуваю я —  
З цягам гадоў  
Усё больш застаецца  
На сэрцы шрамоў.

### ПАСЛЯ СНЕГАПАДУ

Ноччу, ціха падкраўшыся,  
Выпаў снег.  
Раніцай прачнуліся дрэвы  
Усе ў казачнай белі  
І не пазнаюць самі сябе.  
— Ты хто? —  
Пытае бяроза ў сасны.  
— Ты хто? —  
Пытае асіна ў алешыны.  
— Ты хто!..

І так цэлы дзень  
Чую шэпт іх і шлох  
У нашых прысадах.

\* \* \*  
Здаецца, ўсё рабіў,  
Што завяшчалі мне  
Сузор'і, птушкі,  
Дрэвы і расліны.

Каб дрэнныя варожбы  
Не збываліся,  
А добрыя — заўжды  
Ажыццяўляліся.

Жыццё мінае.  
Вецер. Дождж. Бяссонніца.  
А я чакаю:  
Калі ж гэта споўніцца?

Максім Танк

## ЛЮДЗІ БГКТ

### ЯНКА ДОБАШ

Аддзел БГКТ у Орлі існуе ад  
31 сакавіка 1985 года і ўзна-  
чалваецца Янкам Добашам.

Нядаўна давялося мне пры-  
сутнічаць на пленарным пася-  
джэнні праўлення аддзела, якое  
ён вёў і на якім ставіліся пы-  
танні ўздзеяння на падростаю-  
чае пакаленне, на выхаванне яго  
ў духу пашаны да беларускага,  
да свайго роднага. У Арлянскай  
гміне ва ўсіх школах беларускія  
дзеці навучаюцца беларускай  
мове. Шырока разгорнута ў  
школах мастацкая самадзей-  
насць з беларускім рэпертуарам.  
Тут двухмоўнасць у школах —  
звычайная з'ява, і гмінны ін-  
спектар асветы і выхавання  
Анатоль Мартыновіч лічыць,  
што маральны абавязак кожна-  
га беларуса ведаць родную мо-  
ву і культуру. Мясцовыя гмін-  
ныя ўлады таксама аказваюць  
маральную падтрымку, а калі  
трэба, дык і фактычную дапа-  
могу.

Існуе ў Орлі харавы калек-  
тыў. Ад моманту стварэння ад-  
дзела адчуў ён дапамогу ГП  
БГКТ і ў часе выбарнай кампа-  
ніі ў Сейм даў шмат канцэртаў  
па вёсках. Перад канцэртамі вы-  
ступала на беларускай мове  
член прэзідыума праўлення Таі-  
сія Кацэйка.



Аддзел БГКТ заняўся таксама  
справамі падпіскі „Нівы“, і коль-  
касць чытачоў яе значна павялі-  
чылася. Аддзел клапаціцца і аб  
тым, каб сістэматычна павяліч-  
валася колькасць гурткоў БГКТ  
і яго членаў. У прынятым плане  
працы прадбачана шмат мера-  
прыемстваў з нагоды святкаван-  
ня XXX гадавіны Беларускага  
таварыства. Прысвячаецца вя-  
лікая ўвага будове новай шко-  
лы ў Орлі, павышэнню ўзроўню  
навучання беларускай мове.

Прыемна адзначыць, што ў  
праўленні аддзела знайшліся  
самаадданыя людзі, якім не-  
абыхавы беларускія справы.  
Гэтымі людзьмі кіруе Янка До-  
баш, які добра разумее, што ні-  
хто за нас, беларусаў, нашых  
спраў не будзе ўздзімаць. Трэба  
выкарыстаць усе правы і маг-  
чымасці, дадзеныя нашай арга-  
нізацыі.

Нарадзіўся і выхаваўся Янка  
Добаш у вёсцы Крывяцічы ў гэ-  
тай жа Арлянскай гміне. Закон-  
чыўшы Бельскі беларускі ліцэй,  
ён паступіў на беларускую фі-  
лалогію Варшаўскага ўніверсітэ-  
та. У 1980 годзе, будучы ўжо  
магістрам беларускай філалогіі,  
распачаў настаўніцкую працу ў  
вёсцы Чыжы на Гайнаўшчыне,  
а ад 1981 года працуе настаўні-  
кам беларускай мовы ў Паш-  
коўшчыне, што ў Арлянскай  
гміне. Жонка яго таксама нас-  
таўніца беларускай мовы.

Міхась Хмялеўскі  
Фота аўтара

## ШЛЯХАМ ГАДОУ

### КАРАНАЦЫЯ У ДАРАГІЧЫНЕ

Маланкавая ваенная экспеды-  
цыя Вайшэлка на Панароўе і  
Пабужжа і зважанне Паўноч-  
най Вальні каля Турска хоць і  
была вельмі ўдалай, але не ма-  
гла адным махам знеахвоціць га-  
ліцка-валынскіх князёў да на-  
ступу на паўднёва-заходнія бе-  
ларускія землі, асабліва на  
княствы Берасцейскае і Дарагі-  
чынскае, якія яны лічылі сва-  
ёй уласнасцю — спадчынай па  
заваёвах бацькі, князя Рамана  
Мсціславіча. Мабыць, як толь-  
кі яны схамануліся ад нечакана-  
га ўдару ды войскі Вайшэлка  
сышлі з-пад Турска і вярнулі-  
ся ў Наваградск, адразу Даніла  
рушыў зноўку займаць вызва-  
леныя з-пад яго ўлады Пабуж-  
жа і Панароўе.

Нялёгкая гэта была справа, бо  
Берасцейшчына сустрэла яго ва-  
рожа, яшчэ з большай зацятас-  
цю бараніўся Дарагічын. На-

колькі важным здабыткам лічы-  
лі галіцка-валынская князі Да-  
рагічын, знаходзім пасведчанне  
ў Галіцка-Валынскім летапісе,  
якраз у той частцы, якая была  
складзена прыдворным летапіс-  
цам князя Данілы. Ён пазней ад-  
натоўвае вось якія воклічы свайго  
пана пра Дарагічын: „Се град  
мой, прэже бо прях і копь-  
ем“, што ў перакладзе на суч-  
асную беларускую мову значыць:  
„Гэта мой горад, бо раней  
я здабыў яго зброяй“. А калі  
„прях копьем“, значыць, дара-  
гічынцы адносіліся да яго як да  
ворага, захопніка і бараніліся ад  
напэсця збройна як толькі зма-  
глі.

Ганебны крах наступу каалі-  
цыі супраць Вялікага княства  
Літоўскага, якую аграмаднымі  
матэрыяльнымі коштамі і незлі-  
чонымі чалавечымі ахвярамі ўз-  
водзіў Даніла, прымусіла яго за-  
думацца. Відаць і ўласныя раз-  
важанні ды меркаванні дарад-  
чыкаў згодна сыходзіліся на ад-  
ным: усяму вінавата хрышчэнне  
і вячэнне Міндоўта на караля і  
ў сувязі з тым далучэнне Вялі-  
кага княства Літоўскага да ліку  
хрысціянскіх дзяржаў. Ісці вай-  
ной на Міндоўта звычайнаму

князю, няхай сабе нават вельмі  
вялікага і заможнага княства,  
абазначала бунтаваць супраць  
хрысціянскага свету, які ўзна-  
чалвае папа рымскі, і выклі-  
каць супраць сябе варожасць  
усіх хрысціянскіх дзяржаў. Зна-  
чыць, неабходна ўвайсці ў гэ-  
тую сям'ю, зраўняцца з іншымі  
галовамі еўрапейскіх дзяржаў,  
у тым ліку таксама з каралём  
Міндоўтам, і толькі тады падум-  
ваць пра барацьбу з ім.

Усе гэтыя роздумы пацвяр-  
джалі раейшыя нясмелыя спро-  
бы Данілы ўвайсці ў больш  
спісальны сувязі з папам рымскім  
і каталіцкімі ўладарамі еўрапей-  
скіх краін. У гэтых імкненнях  
Даніла далёка не быў першым  
з усходнеславянскіх князёў. Ле-  
тапісы аднаталі, што ўжо да  
князя Яраполка прыходзілі пас-  
лы „из Рима от папы“. Гэтыя  
сувязі не толькі пераняў яго за-  
бойца, родны брат Уладзімір  
Вялікі — хрысціцель Русі (988-  
989 гады) па ўсходняму абраду,  
але і выдатна яго расшырыў. У  
часы яго панавання (978-1015 г.г.)  
абмен дэлегацыямі ў абодва ба-  
кі паміж Кіевам і Рымам быў  
даволі інтэнсіўны (яны адната-  
ваны ў летапісах пад 988, 994,

1000 і 1001 гадамі). У сляды  
бацькі пайшоў яго родны сын  
Святаполк (978 — пасля  
1019 г.г.), у акружэнні якога  
прабывалі такія падзвіжнікі ка-  
таліцтва, як епіскапы Бруна і  
Рэйнберн.

А калі звярнуцца да часоў  
бліжэйшых панаванню Данілы ў  
Галіцка-Валынскім княстве, дык  
актыўныя зносіны з Рымам яго-  
нага бацькі князя Рамана Мсці-  
славіча аднатоўваюць некато-  
рыя гісторыкі. Паводле іх папа  
рымскі Інакенцій III за падпа-  
радкаванне ягонай духоўнай  
уладзе прапанаваў Раману ка-  
ралеўскую карону. Перамовы  
зацягнуліся, а ў міжчасе князь  
галіцка-валынскі загінуў у  
1205 г. у бітве пад Завіхостам  
на Вісле. Сыны яго, асабліва  
старэйшы Даніла, працягвалі гэ-  
тую традыцыю зносін з Рымам.  
Не без ведама, а мо нават па іні-  
цыятыве Данілы князь чарні-  
гаўскі Міхаіл у 1245 годзе высы-  
лае архіепіскапа кіеўскага Пят-

(Працяг на стар. 4)





ў адказ ад сяброўкі. Я больш нічога ёй не сказала. Ведала, што і так не паверыць, бо ёй толькі птушынага малака бракавала.

Вельмі цяжка нам жылося, будавалі хату. Трэба было людзей наняць, трэба было ім заплаціць, абед даць. Не магла я купіць цукерак, як другія дзеці, бо кожная залатоўка ішла на пабудову хаты. Яшчэ пакуль пачалі будавацца, то трэба было адкладаць грошы. Помню, пайшла я ў першы клас пачатковай школы. Мінуў мо тыдзень, як пачалі мы вучыцца і дзеці пачалі даваць грошы настаўніцы. Настаўніца пісала іх прозвішчы на нейкую паперу, хто колькі даў, і выдавала кніжачкі СКО. Некаторыя прыносілі грошы даволі часта. Урэшце я не вытрымала і кажу маме:

— Ты паглядзі, якія дурныя дзеці, даюць настаўніцы грошы, а яна іх забірае і толькі нейкія кніжачкі дае.

— Не, дзіця, яны не дурныя, — запярэчыла мама. — гэта яны ашчаджаюць на будучыню. Кончаць падставаўку і вымуць грошы, а тады нешта сабе купяць.

Пачала я прасіць маму, каб дала і мне трохі грошай, але мама не мела. Дала мне толькі 30 грошай і то я была задаволеная, што ўжо магу ашчаджаць на будучыню.

Пасля канікулаў настаўніца чытала, хто колькі ашчадзіў у першым класе. Хто меў мала, з таго цэлы клас смяяўся. Былі такія, што мелі толькі па пяць, па сем злотых. У мяне было дваццаць восем злотых, і з мяне ніхто не смяяўся, а я была вельмі задаволеная. Толькі адна дзяўчына мела аж 700 злотых. Цэлы клас ёй зайздросціў. На канікулах я пачала збіраць бутэлькі і так цэлае лета іх збірала і прадавала. Трохі грошай дала мне бабуля, трохі мама і так назбіралася 320 зл. Апрача збірання бутэлек, я памагала і ў палівах работах. Жала сярпом жыта. Няхай гэта нікога не здзіўляе. Жалі мы сярпамі, а бабуля малаціла цэпам. Рабілі так, каб ашчадзіць грошы. Збожжа ў нас не было вельмі многа і каб зрабіць усё машынамі, то больш страцілі б, чым было б прыбытку.

На канікулах я заўсёды старалася зарабіць грошы. То зёлкі збірала, то бутэлькі. Не было калі бегчы на рэчку ці пасядзець на лавачцы. Я добра ведаю, як цяжка здабыць грош, а як хутка можна яго аддаць.

Хача і цяпер цяжкавата здабываць грошы, але не ходзім мы галодныя і босыя. Усе маем хлеб, добрую вопратку і абутак. Калісь, як хто меў які абутак, то не ведаў, як яго шанаваць. Успамінаюць старэйшыя людзі:

— Калісь, як ішлі ў царкву, то бралі чаравікі пад руку і так ішлі некалькі кіламетраў. Толькі калі царквы абуваліся, спярша мыпочы ногі каля калодзежа. Байліся, каб не знішчыць ботаў.

Помню, пайшла я аднойчы ў лес па грыбы і сустрэла там

(Працяг на стар. 5)



Дуброва, Беластоцкая. Фота В. Рудчыка.

## ПЛЕНУМ У ДУБРОВЕ

(Працяг са стар. 1)

культурную дзейнасць. У даны момант існуюць чатыры мастацкія калектывы. Апошнім часам зазнаваўся мужчынскі харавы калектыв у Сыкоўцах. Самадзейнікі з вялікай ахвотай узяліся за працу, але гэта яшчэ не ўсё. Ім патрэбная дапамога з боку ГП або культурных устаноў. Дапамагчы ім трэба і ў падборцы рэпертуару, і ў інструктажы. З нагоды 30-ай гадавіны БГКТ і „Нівы“ будуць арганізаваны сходы і мерапрыемствы ў гуртках. Сярод дуброўскага актыву ёсць людзі, якім пад сілу падрыхтаваць даклады і паехаць з імі ў гурткі. Звярнуць трэба ўвагу на добрую падрыхтоўку юбілейнага фесту ў Хільмонах.

Дзейнасць нашых беларускіх калектываў трэба дакументаваць, і таму кожны калектыв павінен пачаць весці хроніку. Што датычыць навучання беларускай мовы ў школах Дуброўшчыны, то пакуль што няма магчымасцей яе ўвесці. Аднак трэба праводзіць пастаянную прапагандысцкую працу з мэтай рэактывавання навучання беларускай мовы ў пачатковых школах. Неабходна як мага шырэй распаўсюджваць „Ніву“ і праводзіць зборку грашовых сродкаў на пабудову музея. Гурткам патрэбна пастаянная дапамога з боку ГП, таму добра было б

прыцягнуць да працы штатнага працаўніка на дуброўскі раён.

Пётр Германюк у сваім выступленні прапанаваў, каб Галоўнае праўленне арганізавала беларускім дзецям і моладзі адпачынак у БССР, а таксама каб стварыць пры ГП секцыю юрыстаў з мэтай юрыдычнай дапамогі членам БГКТ. У далейшым гаварыць аб магчымасці арганізавання навучання беларускай мовы ў Аўгустове, пытаў пра ўдзел БГКТ у выбарчай кампаніі ў Сейм у гэтым годзе. Звярнуў увагу на каштоўнасць цыкла гістарычных нарысаў Міколы Гайдукі „Шляхам гадоў“, што друкуецца ў „Ніве“, і прапанаваў надрукаваць яго ў кніжнай форме.

Сяброўка Крыстына-Яланта Гецьман пыталася пра магчымасці вывучэння беларускай мовы дарослымі. Далей яна падкрэсліла, што неабходна папулярызаваць творы беларускіх літаратараў, пражываючых у Польшчы. Таму выданы ГП павінны трапіць у кожны гурток і да кожнага члена БГКТ. Трэба абавязкова апрацаваць сцэнарыі народнай абраднасці, якія сталі б каштоўным дапаможнікам калектывам мастацкай самадзейнасці.

Аляксандр Бароўскі падкрэсліў, што БГКТ і яго члены заўсёды выказвалі і выказваюць

палітычную стабільнасць. Сведчыць аб гэтым тое, што ў цяжкі перыяд 1980-1981 гадоў наша таварыства цвёрда, без хістанняў стаяла на пазіцыях сацыялізма і адданасці народнай уладзе. Аб гэтым трэба помніць і шчыра аб гэтым гаварыць. Далей прапанаваў, каб ГП вырашыла генеральныя праблемы, такія, як удзел БГКТ у грамадскім і культурным жыцці, а таксама ў прыгранічным абмене з БССР.

Затым старшыня ГП БГКТ д-р Аляксандр Баршчэўскі адказваў на розныя пытанні з дыскусіі і шырока пайфармаваў аб праблемах, якімі зараз займаецца таварыства. У сваім выказванні падкрэсліў, што галоўнай мэтай дзейнасці БГКТ з'яўляецца захаванне беларускай нацыянальнай свядомасці, арганізаваць і інспіраваць развіццё беларускай мастацкай, культурнай, навуковай і літаратурнай творчасці, устрымоўванне шпаркага і непазбежнага працэсу дэнацыяналізацыі. Звярнуўся з заклікам збіраць і зберагаць помнікі беларускай матэрыяльнай культуры і запісваць беларускі фальклор, які з цягам часу адыходзіць у забыццё.

Пленум закончыўся прыняццём пастановы аб напрамках дзейнасці Дуброўскага аддзела БГКТ на 1986 год.

В. Луба

## КАРАНАЦЫЯ У ДАРАГІЧЫНЕ

(Працяг са стар. 3)

ра Акеровіча на сабор у Ліёне, на якім той просіць у папы і каралёў ратунку ад татарскай няволі для Галіцкай, Вальнскай і Кіеўскай зямель. Неўзабаве, падчас выпрошвання ў хана Батыя ярлыка (паўнамоцтваў) на княжанне, па ханскаму загаду нейкі татарскі кат родам з Русі, Дамон, адрэзаў голаў князю Міхаілу. І таму, калі на пачатку 1247 года князь Даніла шчасліва вярнуўся ад Батыя цэлы ды здаровы з ярлыком на галіцка-вальнскае княжанне, яго выдатнай асобай зацікавіліся дыпламаты папы рымскага.

Яны трапілі ў адпаведны момант ды на падатлівы грунт:

Даніла якраз браўся ладзіць каліцкую супраць Вялікага княства Літоўскага. Перамовы хутка пайшлі ў пажаданым для абодвух бакоў напрамку і ўжо перад 1249 г. яны набліжались да пагаднення, паводле якога за унію праваслаўнай царквы і прызнанне князем духоўнай, улады над ім Апостальскай сталіцы, папа Інакенцій IV прызнаваў Данілу Раманавічу каралеўскае званне і карону. Адначасна ў Галіцка-Вальнскую Русь пачало прыбываць каліцкае духавенства на чале з епіскапам Альбертам, якога папа прызначыў галавой праваслаўнай — цяпер ужо уніяцкай — царквы ва ўладаннях Данілы і Васількі Раманавічаў.

Усё ішло гладка аж да моманту, пакуль з візантыйскай Нікеі ў 1249 г. не вярнуўся ў Галіцка-Вальнскую Русь мітрапаліт Кірыла, якога Даніла вы-

слаў туды да патрыярха Мануіла ставіцца на мітрапаліта кіеўскага і ўсяе Русі. Кірыла за сваю папярэдняю верную службу „печатніком“ (канцлерам) пры двары Данілы карыстаўся ў яго аўтарытэтам. І гэта, мабыць, ён рашуча паўплываў на свайго князя, і той амаль у апошнюю хвіліну сарваў перамовы з папам, адмовіўся ад каралеўскага звання і кароны, каталіцкаму духавенству на чале з епіскапам Альбертам загадаў пакінуць Галіцка-Вальнскую Русь. Пры гэтым ён, быццам бы, сказаў перадаць папе: „Ратъ татарская не перастаеъ зле живущи с нами, то како могу приняти венець без помощи твоей“. Калі на самай справе гэтыя словы належалі Данілу, дык ёсць падставы меркаваць, што візантыйскі патрыярхат праз мітрапаліта Кірылу перадаў яму: калі ён не сарве сваіх сувязяў з Рымам, то патрыярх узвядзе на яго Батыя.

А падставы да гэтага былі не



якая стала абавязваючым законам аж да 1990 года, апрацаваў Сейм ПНР у 1983 годзе. І яна паслядоўна ажыццяўляецца. Праўда, даводзіцца пераадолюваць шмат перашкод, у першую чаргу намаганні некаторых заходніх краін, каб падарваць наш эканоміку, але мы крок за крокам ідзем наперад.

Паспяховае ажыццяўленне праграмы, апрацаванай супольна з ЗСЛ і зацверджанай у Сейме, дазволіла адыйсці ўжо ад картанай сістэмы продажу шмат якіх прадуктаў харчавання. Картачкі засталіся толькі на мяса і мясныя вырабы.

Важная справа — рэнтабельнасць вясковай гаспадаркі. Але рэнтабельнасць залежыць не толькі ад цэн машын і сельскагаспадарчых прадуктаў, але і ад прадукцыйнасці працы селяніна — ад таго, колькі ён, для прыкладу, збярэ з аднаго гектара збожжа ці надоіць малака ад адной каровы. Кошт пабудовы, напрыклад, аднаго адсека для каровы ў сучаснай абары каштуе 700 тысяч злотых, значыць, для дзесяці кароў — 7 мільёнаў і гэтак далей. Дык можа трымаць менш кароў, але лепшых, болей малочных? І даглядаць іх ды карміць так, каб зімою прадукцыя малака не зніжалася ў два разы, а летам, калі красулі ўдасцаль заядаюцца сакавітай травой, каб не палыхала нас зноў рэчка незагаспадаранага малака...

А Беласточчына мае даволі спрыяльныя ўмовы для актыўнага ўдзелу ў ажыццяўленні высякароднай мэты, каб самастойна нам усім пракарміцца, абспіраючыся толькі на ўласных рэзервах. У краіне зараз на адну сялянскую гаспадарку прыпадае ў

сярэдным па чатыры-пяць гектараў зямлі, а ў Беластоцкім ваяводстве гэты паказчык дасягае амаль васьмі гектараў. Гэта ставіць тутэйшых гаспадароў у болей спрыяльным становішчы...

Чым тады, якімі асноўнымі паказчыкамі характарызуецца зараз вясковая гаспадарка на Беласточчыне?

Возьмем для параўнання сельскагаспадарчы год 1983/84. У гэтым годзе наглядаўся ў нас самы высокі тэмп прыросту прадукцыі на працягу пяці апошніх гадоў. Беласточчына па ўраджайнасці і якасці палёў займае ў краіне адно з апошніх месцаў. Але па вартасці таварнай прадукцыі (у пераліку на збож-

кольскай гміне, сабраў у гэтым годзе па 70 цэнтнераў збожжа з гектара. Гэта вынік роўны еўрапейскім рэкордам. Ежы Невяроўскі з Яцвілаў дабіўся 3,5 тысячы літраў малака з гектара ўгоддзяў. Язэп Ляхоўскі прадаў па тры тоны жывёлы ў пераліку на адзін га.

Калі яны змаглі, дык чаму іншыя адстаюць?

Некарысна на стан сельскагаспадарчай прадукцыі ў Беластоцкім ваяводстве ўплывае таксама пастаяннае накапленне дзяржаўнага фонду зямлі, з якім невядома што рабіць. Ужо цяпер жыве ў нашых вёсках звыш 10 тысяч гаспадароў, якім за 60 гадоў і няма ў іх наследнікаў. Значыць, гэтыя гаспадаркі папоўняць дзяржаўны фонд зямлі. Цяпер налічвае ён на Беласточчыне ўжо 26 тысяч га. На працягу надыходзячай пяцігодкі павялічыцца яшчэ на нейкіх 12 тысяч. На гэтай зямлі ўзнікла ў апошнім дзесяцігоддзі шэсць новых ПГРАў, у тым ліку два — у Кляшчэлях і Кузніцы — толькі што, у гэтым годзе ПГРЫ, каб пачалі эфектыўна гаспадарыць, найперш самі патрабуюць валькіх сродкаў на капіталаўкладанні. Тут без шыроўнага зацікаўлення аднаасобнай гаспадаркі дзяржаўнай зямлёй цяжка будзе вырашыць гэтую складаную праблему. І многія дыскусанты асабліва шмат увагі прысвечалі менавіта гэтай справе.

Рэзерваў трэба шукаць таксама ў правільнай меліярацыі, у выкарыстанні мінеральных угнаенняў, у забеспячэнні сялян усялякімі таварамі і машынамі, у лепшым абслугоўванні, у пашане да сялянскай працы.

Віктар Рудчык  
Фота Я. Целушэцкага



абы-якія: патрыярхат, прабываючы на выгнанні ў Нікеі ў Малой Азіі, веў тады інтэнсіўныя дыпламатычныя захады ў Батыя, каб накіраваць яго жудасную арду супраць каталіцкіх крыжаносцаў, пад уладай якіх ужо больш за сорок год (з 1204 года) знаходзіўся Канстанцінопаль і ўся еўрапейская частка Візантыі.

Мітрапаліт дасканала выканаў сваю ролю, але адразу ж пакінуў Галіцка-Валынскую Русь палаўся ў Паўночна-Усходнюю Русь і больш не паказаўся на Валыні ці Галіччыне, памёр у Пераяслаўлі Залескім у 1281 годзе. Мабыць, прадчуваў, што яму ўдалося толькі часова пераваць сувязі Данілы і Васілька Раманавічаў з Рымам. І праўда, бо яны хутка ўзнавіліся: пачаліся перамовы Данілы з легатам папы падчас гасцявання ў князя Баляслава Сарамлівага ў Кракаве і дыпламатычнымі захадамі

караля венгерскага Белы IV.

Як вынікае з запісаў у Галіцка-Валынскім летапісе і іншых крыніц, прамовы не праходзілі гладка, і то па простае прычыне: папа рымскі, венгерскі кароль і іншыя цяпер ужо намагаліся нацэліць Данілу на барацьбу супраць хана Батыя і прымірыць яго з каралём-католікам Міндоўгам. Даніла ж разлічваў на значную вайсковую дапамогу еўрапейскіх краін у яго змаганні не столькі супраць татарскай арды, з якой у яго справы былі сям-так уладкаваны, а якраз супраць Вялікага княства Літоўскага — самага небяспечнага ягонага канкурэнта ў „збіранні“ ўсходнеславянскіх зямель пад сваю ўладу. Пры тым справы веравызнання — праваслаўнага ці каталіцкага — былі тут усяго толькі бязвольнай, хоць і казырнай, картай у руках Данілы.

Урэшце дайшло да пагаднен-

ня. Легат папы, абат месінскі Апіза прыбыў да Данілы з каралеўскай каронай і весткамі „Будзе табе дапамога ад папы“. Але гэта не ўзрадавала Данілу: „Оному же однако не хотишу“ (згадзіцца) — паведамляе летапісец. Відаць, абяцаная папам дапамога не была ў тым напрамку, якога жадаў Даніла, г.зн. супраць караля Міндоўга. І далей той жа летапісец падае: „и убеди его мати его, и Болеслав, и Семовит и бояре Лядские, рекуше, дабы прияти бы венец“. „А мы есмы на помощь противу поганым“. З гэтага запісу выразна відаць, што вялася вельмі складаная і далікатная дыпламатычная гульня, у выніку якой толькі князі кракаўскі Баляслаў Сарамлівы ды мазавецкі Земавіт паабяжалі Данілу падтрымку ў яго змаганні супраць Міндоўга і то, мабыць, паставілі ўмову, што яна будзе накіравана толькі супраць языцкай Яцвягі („противу поганым“).



старога мужчыну, які таксама збіраў грыбы. Ён убачыў, што нехта выкінуў боты. Паглядзеў ён на гэта і сказаў:

— Ай-й-й-й! Хто гэта бачыў, каб калі добры абутак выкідаць на сметнік? Трохі падошвы прашараваліся — і ўжо хадзіць не хочучы. Калісь падбілі 6 новыя і хадзілі 6 далей. Э, як цяпер людзі нічога не шануюць! Му-сіць, Бог пагневаецца і нічога людзям не дасць!

Тады гэты чалавек выдаўся мне крыху дзіваком, але цяпер я разумею, чаму ён так гаварыў. Напэўна, быў час, што ён сам абутку не меў, а калі ўжо купіў, то шанаваў і хадзіў у ім, пакуль зусім не знісць.

А як цяжка глядзець людзям старэйшым на марнатраўства хлеба! Даволі часта можна ў нас убачыць хлеб у сметніках, а нават на вуліцы валяецца. Многія людзі, калі ўбачаць хлеб на вуліцы, падыходзяць яго і кладуць там, дзе ніхто яго не растопча. Нічога дзіўнага, што старэйшыя абураюцца на маладых. Яны ведаюць, як цаніць хлеб, і ведаюць, як дрэнна, калі яго няма. А маладыя гэтага не ведаюць і таму раскідаюцца хлебам, дзе папала. Вось як аднойчы выражалася адна дзяўчына аб хлебе.

— Калі хлеб чэрствы, то яго страшна есці, бо можна захварэць. Я заўсёды ўчарашні хлеб выкідаю ў смецце, а купляю свежы. Я і сваёй маме раіла так рабіць, але яна чалавек старой латы і хлеб есць такі, які мае ў крэдэнсе.

Так, гэта праўда, што роскаш знойдзе рогі, а нэндза ногі. Чым лепш людзям жывецца, тым больш усяго марнуюць. А ўжо тамае дрэннае гэта брак пашаны да працы і хлеба. Толькі тыя людзі, якія змалку навучыліся зарабляць грошы і шанаваць працу, ніколі не будуць хлеба абы-дзе кідаць. Так-так, бяда навучыць булку з маслам есці.

Аўрора

## БЕЛАРУСКІЯ ПРЫКАЗКІ

„Адна бяда ідзе, другую за ручку вядзе.“

Ашчаджаўся, ашчаджаўся — хлеб з’еў, а квас астаўся.



## КАРАНАЦЫЯ У ДАРАГІЧЫНЕ

І праўда, чаму?! У той час выдатна адбудавалася пасля татарскага нашэсця і разраслося радавое гняздо Раманавічаў — магутны і заможны Уладзімір Валынскі. Ва ўсёй тагачаснай Еўропе быў вядомы велічны Галіч, дзе каранаваліся венгерскія каралі на каралёў Русі. Красаваўся ўжо сваімі надзвычай багатымі і прыгожымі пабудовамі Холм — любімы твор самога Данілы. Былі ў Галічка-Валынскай Русі і іншыя выдатныя цэнтры, дастойныя таго, каб у іх адбылася каранаваная ўрачыстасць. І тут раптам выбар Данілы падае на Дарагічыні..

Аднак, калі ўдумацца, то такое рашэнне не было выпадковым, але вельмі дакладна абмеркаваным і ўзважаным.

Даніла не хацеў ствараць вакол акту свайго духоўнага падпарадкавання папе рымскаму і каранаванні многа шуму, каб не выклікаць варожасці да сябе ў асяроддзі сваіх жа праваслаўных баяраў, духавенства, наогул — насельніцтва, яно ва ўсёй яго дзяржаве было праваслаўным. Дарагічыні знаходзіўся ў самым паўночным кутку ягоных уладанняў ды, мабыць, пасля нядаўніх змаганняў з Вайшчэлкам моцна абязлюдненым. Адначасова актам свае каранаванні ў горадзе, які яшчэ некалькі месяцаў таму назад належаў да Вялікага княства Літоўскага, Даніла хацеў падкрэсліць, што гэта ягонае ўладанне і ён не спыніць барацьбы за далучэнне іншых усходнеславянскіх зямель да свае дзяржавы. Гэта таксама накіравана было на сутаканне хана Батыя, і доказаму, што Даніла па-ранейшаму ахвярна здзяйсненне яго волю „зваяваць“ Вялікае княства Літоўскае. Дарагічыні жа адкрываў шляхі ў Яцвягію і на Літву! А гэта мела вялікае значэнне для Баляслава Сарамлівага, які тады рыхтаваў у суседнім з Дарагічынам (у 50 км на поўдзень ад яго) Лукове спецыяльнае каталіцкае епіскапства да місійнай працы на ўсходзе і стоўначы, г.зн. у Галічка-Валынскай Русі і Яцвягіі. Маглі быць яшчэ і іншыя істотныя прычыны.

Відаць, каранаванная ўрачыстасць у Дарагічыне была надта сціплая і немнагалюдная. Бо ніводная хроніка, летапіс ці якая пісаная крыніца не захавала пра яе ніякіх звестак.

Няма сумнення, што адбывалася яна ў царкве Багародзіцы. Дарагічыні ўсё ж на гэтым акце скарыстаў, бо Даніла ў пазнейшы час адносіўся да гэтага горада з чуллівасцю, спрыяў яму, як паведамляе той жа Галічка-Валынскі летапіс: „Абнавіў горад і збудаваў прыгожую царкву святое Багародзіцы“. І нездарма, бо Дарагічыні быў надта ж кайстоўнай, надзвычай даходлівай жамчужынай у Данілавай кароне.

Мікола Гайдук



Мар'я і Кастусь Галубоўскія ля вугла сваёй хаты. Толькі што прыйшла „Ніва“.

## З беларускага роду

Канстанцін Галубоўскі родам з Старога Ляўкова з-пад Бела-вежскай пушчы. Нарадзіўся 75 год таму назад у многадзетнай сялянскай сям'і. Яго жонка Мар'я нарадзілася 9 гадоў пазней у вагоне, калі бацькі вярталіся з бежанства з Расіі, на свае загоны ў Луплянку. Пазнаёміліся яны і пажаніліся 50 гадоў таму назад. Вянчаліся ў царкве ў Ялоўцы. Кастусь прыйшоў да маладой 16-гадовай уласціцы участка зямлі ў прымакі ў вёску Луплянка Новая, дзе і дагэтуль разам згодна жывуць. Паспраўднаму дык жывуць яны на хутары Луплянка, кусок ад вёскі, у далінцы, а кругом лясы.

Цяпер ужо гаспадаркай кіруе сын Аляксей, але старыя бацькі гнязда не пакідаюць ды і дапамога іх асабліва пры ўнуках вельмі ж патрэбная. Кастуся

і Мар'я было тры дачкі: Жэня, Анюта і Люба, а наймалодшы — сын Алёша. Сям'я разраслася — і цяпер у дзядуляў 13 унукаў і 3 праўнукі.

Ніякія прыгнёты і націскі ў нялёгкім іх жыцці не зламалі духа гордасці за беларускае. „Мы — нацыянальнасць беларуская і мова наша беларуская“, — гаворыць Кастусь Галубоўскі, гэты дзіўны і цікавы філосаф, самавук, чалавек глыбокай мудрасці, моцных нацыянальных карэнняў. А бабуля Мар'я ніколі не хадзіла ў школу, а па-беларуску чытаць навучылася па „Ніве“. „Памаленьку, — кажа, — пачынала я ад літар, вось гэтая літара А, гэтая Б — і цяпер добра чытаю“.

І яшчэ:

„Няхай дадуць нам золата —  
Не возьмем мы багацця!“



## ВЕР-НЕ ВЕР

Прозвішча гэтага селяніна з вёскі Вярхі ў тадышнім Высокаўскім раёне Дзмітры Макараў не запамятаў. Ведаў яго як прыхільніка Савецкай улады.

— А можа ты цяпер ужо немцам служыш? — запытаў, спадзеючыся, што гаспадар адразу ж запярэчыць. Ён, аднак, маўчаў, апусціўшы галаву; адварнуў вочы і маўчаў. Толькі яго рукі, асабліва мазолістыя далоні, чамусьці безупынку дрыжалі.

— Паночку, мы ў нічым не вінаваты! — зноў пачала жонка.

— Мы табе ніякія не паночки! — перапыніў яе Макараў. — Мы свае, савецкія людзі, партызаны!

Не разумеў ён паводзін гэтага

чалавека, які калісьці вітаў усе перамены, што наступілі ў тэрыторыі вёскаў з прыходам Чырвонай Арміі ў верасні 1939 года. Толькі ад 22 чэрвеня 1941 года тут гаспадарылі ўжо гітлераўскія захопнікі, а Дзмітры Макараў ані аднаго дня яшчэ не правёў пад іх уладай. Адкуль было яму ведаць, што тварылася ў душы гэтага зацюканага мужыка, які сэрцам і душою аставаўся надалей на баку Саветаў, але выявіў свае пачуцці смяротна баючыся. Вер — не вер... хто ведае, які з цябе звер — свой ці чужы? Затое вядома, што за адну скібачку хлеба, ахвяраваную партызану, сапраўднаму ці падстаўнаму, пагражае сям'і смяротнае пакаранне. Цэлай сям'і.

Дзмітры Макараў не спадзяваўся гэтакіх адносін. У час заняткаў у падмаскоўнай школе для спецыяльных груп па барацьбе з ворагам гаварылі ім аб гітлераўскім тэроры, аб запалоханых сялянах, аб фальшывых, падстаўленых партызанскіх атрадах. Толькі ён не думаў, што з гэтымі праявамі звышдвухга-

Ленні чорны хлеб мець свой,  
Чым мёд зямлі чужой!“

Гэта фрагмент даўжэйшай песні, якую магутна спявае ўся сям'я, што выводзіцца ад Кастуся і Мар'і Галубоўскіх. Як найвялікшы запавет свой перадае гэтыя словы дзед усёй вялікай сям'і, што „выйшла з яго беларускага роду“.

\*

Як чароўны сон стаіць мне ў вачах гэты дзень у хаце Любы і Уладзіміра Саковічаў у Юшкавым Грудзе (Міхалёўская гміна). Не магу перастаць радавацца за пачынальнікаў вялікай сям'і Галубоўскіх, за ўсё іх жыццё, за выхаванне чацвярых дзяцей, усіх моцных беларускім духам, шануючых мову дзядоў, іх песні і звычай. Магчыма, што не буду больш на такой сямейнай урачыстасці, якую арганізавалі дзеці Галубоўскіх з нагоды 50-годдзя іх сямейнага жыцця. Па-першае, таму, што неаканчаныя традыцыі вялікіх сямейных сходаў ці злётаў, расплываюцца ў дыскатэках і гучных забавах з узмацнячамі. Па-другое, — калі нават і бываюць, не маюць яны той характэрнай, багатай, народнай афарбоўкі.

Вось жа на „Залатым вяселлі“ Галубоўскіх была праспявана згодна і цудоўна старая песня „Многая лета“. Шчырасць і ветлівасць, цвярозая радасць і сардэчныя размовы ды разважання, між іншым, вельмі цікавыя, аб значэнні „Нівы“, аб выхаванні дзяцей „ад калыскі“ ў духу пашаны да роднага прысутнічалі на гэтай сямейнай сходцы. Дзякавалі людзі і „Ніве“ за падтрымку іх, прасілі, каб далей служыла яна сваю добрую службу на беларускім пас-ту, падтрымлівала дух народа.

Нашчадкі Галубоўскіх рассяліся шырока. Але ўсе ўсюды чытаюць „Ніву“. Многія ў сям'і актыўна садзейнічаюць распаўсюджванню беларускіх традыцый, шыраць з запавету дзеда ўзятую родную песню. Род ад Галубоўскіх — род спевакоў. „У нашым родзе ўсе любяць і ўмеюць спяваць“, — заяўляе дзядуля Гэта факт! Ёсць у родзе гэтым лаўрэаты конкурсаў „Беларуская песня“ (такім

довага гаспадарання гітлераўцаў давідзецца яму сутыкнуцца ўжо пры першай спробе арганізацыі партызанскай барацьбы. Спадзяваўся ад гэтага селяніна шчырай, добраахвотнай дапамогі, радаснага прыёму і карыснай парады. Ідучы сюды, вачыма сваіх мар бачыў сябе на чале шматтысячнага ўзброенага партызанскага атрада там, у партызанскім краі, пад Івацэвічамі і Споравам. Або ў Гута-Міхаліскай зоне. Хаваючыся ў густым лесе, каб пераचाкаць дзень, у думках накідаў шырокамаштабныя планы баявых сутычак з ворагам...

А тут у першай хаце, у якую асмеліўся завітаць, нават гарачай стравы ніхто яму не запрапанаваў...

— Ну, чаго ж ты маўчыш?! Гавары нешта! Прадаў душу новым панам? — нібы запытаў, нібы сцвердзіў Дзмітры Макараў, звяртаючыся зноў да гаспадары. Той на адзін міг падняў свае запалоханыя вочы, а ў яго позірку адбіўся пякучы боль і просьба літасці. — Раней служыў нам, а цяпер кланяешся



## ПРАГРАМА ДЗЕЙНАСЦІ БЕЛЬСКАГА АДДЗЕЛА

Праўленне аддзела БГКТ у Бельску 1 снежня 1985 г. (нядзеля) наладзіла нараду са старшыннямі гурткоў свайго раёна. У бельскі клуб таварыства прыбылі: Васіль Ляшчынскі — старшыня Бельскага аддзела, Аляксей Карпюк — член Прэзідыума ГП, Анна Бжазоўская — інструктар ГП на Бельшчыну, Уладзімір Раеўскі — старшыня гуртка ў горадзе і прадстаўнікі васьмі гурткоў з вёсак: Дубяжын, Мокрае, Райск, Храбалы, Трашчоткі, Сакі, Леўкі і Малочкі. Як на Бельшчыну, дзе ёсць трыццаць гурткоў, гэта вельмі мала.

Сход вёў старшыня аддзела В. Ляшчынскі. Прадставіў прысутным план працы аддзела на бягучы культурна-асветны сезон. У ім бачым павелічэнне колькасці членаў і актывізацыю дзейнасці гурткоў, дзеля чаго кожны гурток будзе мець апекуна з праўлення аддзела. У плане прадбачаецца знайсці і ўключыць у дзейнасць таварыства падтрымоўваючых членаў сярод прадпрыемстваў і устаноў раёна. Звяртаецца ўвага на неабходнасць супрацоўніцтва з іншымі грамадскімі арганізацыямі ў сваім асяроддзі. Дзеля павелічэння актыву плануецца звярнуцца да настаўнікаў і культурна-асветных устаноў, а таксама ўключыць моладзь з Бельскага беларускага ліцэя ў дзейнасць гурткоў у вёсках. Праўленне гуртка будзе папулярываць у сваім асяроддзі агляды і конкурсы, арганізаваныя ГП БГКТ (беларускай песні, чытачоў, дэкламатарскі і тэатральных гурткоў), а таксама будзе арганізаваць у сваім адзеле: конкурс на абрадае злоснае цеста, агляд календзікаў і конкурс народных казачнікаў для дарослых, конкурс малюнкаў „Наша зямля“ і запісу легенд на мясцовай гаворцы для школьнікаў. Вядучы падкрэсліў, што

(Працяг на стар. 8)

першым з роду лаўрэатам быў многа гадоў таму назад сам дзед Косця, які выступаў на конкурсе сола з уласнымі мелодыямі на вершах з „Нівы“, ёсць удзельнікі вакальных калектываў, ёсць паэты, ёсць захавальнікі і майстры па вышыванню і ткацтве. Багатая і здольная сям'я

І ўсе яны, у адну лістападаўскую нядзелю, 17 дня — роўна ў 50 гадоў ад вячання дзядоў з'ехаліся разам. Прыехалі з Ляўкова Старога, з Дублян, з Луплянкі, з Суботкі, з Семанюкі, з Беластока.

Дочкі дзеда Косці былі раней у рэдакцыі, запрасілі і нас. Хочацца адзначыць, што ўсе былі моцна рады нашаму прыездзе. Дзядуля найперш расчуліўся да слёз, а потым распачаў свой багаты рэпертуар у вершах і песнях. Помніць вершы, якія друкаваліся ў першых нумарах „Нівы“. Мілая Люба Саковіч падкрэслівала сваё шчасце, што „рэдактары „Нівы“ прыехалі ў яе хату“. Нам жа застаецца толькі перадаць настрой таго дня.

Сям'я пачала з'язджацца ад

ранцы, поўнымі камплектамі — з унукамі і праўнукамі. Наймалодшай удзельніцай была пяцімесячная Крыся — унучка ад сына. Была яна і падта ўважлівай удзельніцай ўрачыстасці, з цікаўнасцю вялікімі вачыма вадзіла за дзедам, як бы ўсё разумеючы.

Пражыўшы жыццё, бачыўшы многае, будучы цяжка хворым, мае дзядуля вялікія духоўныя сілы, сардэчнасць і радасць жыцця — гэтак можа толькі моцны чалавек. Сілы свае дзед чэрпае з сямейнай згоды і з беларускай традыцыі. Хваліць дзяцей і задаволены, што ўсе цэняць і любяць бацькоў. „А я іх...“ — тут голас дзядулі заломваецца і праз хвіліну пануе цішыня, а ў кожнага з прысутных паліўлецца на вачах слеза.

З'ехалася многа дзяцей, і Люба аддала ім асобны пакой, дзе нават на галовах хадзілі. Але найхвотней вырываліся адтуль і на-пад сталамі і па плячах старэйшых пралазілі і абсядалі дзеда (як шкада, што не выйшлі нам здымкі) на каленях, пад рукамі, а то хоць за плечы галаву ўвапхне.

Кастусь Галубоўскі вельмі радзі паспехам унукаў. Расказваў, што расплакаўся, калі ўбачыў у „Зорцы“ здымак унучкі Марылькі Аліфер з Старога Ляўкова і прачытаў, што заваявала яна першае месца ў конкурсе на беларускую песню. Тую ж песню Марылька заспявала цяпер юбілярам. І тады дзед сказаў: „Гэтай найбольш у любові да песні за мною пайшла“.

\*

Радасная ўрачыстасць дзядулі і бабулі Галубоўскіх у гонар іх супольнага жыцця праз паўстагоддзя закончылася позна. Вельмі цяжка было і нам пакідаць утульны і гасцінны дом Саковічаў і ўсіх сваіх людзей, якія сталі цяпер не толькі нашымі знаёмымі, але сардэчнымі прыяцелямі.

А Кастусю і Мар'і Галубоўскім ад шчырага сэрца жадаем яшчэ доўга, доўга жыць у здароўі, радавацца сям'ёй, навакольнай прыродай, унукамі і праўнукамі, кожным новым мірным днём! І не забываць нас!

Вера Леўчук

Фота В. Рудчыка, Я. Чэрнякевіч



Наймалодшыя госці ў дзіцячым пакоі вялікага дома Саковічаў.

немцам?

— Кожны абавязаны цяпер ім кланяцца! — неяк глухавата, набалелым голасам адазваўся селянін, не глядзячы на свайго няпрошанага госця. — Такі цяпер закон. Называецца „міцэнаб“. Не чулі? — ён зноў на кароткі міг падняў свае змучаныя вочы і, не чакаючы адказу, прадоўжыў: — Спрабуй не знімі перад немцамі шапкі, дык адразу дадзеш палкай па галаве! Яны тут пань!

У яго сэрцы перамагла ўпэўненасць, што гэты даўнейшы раённы начальнік, якога пазнаў ён і па голасе, і па выглядзе, сапраўды, стаіць на баку Саветаў і ў яго прысутнасці можна весці сябе болей адкрыта.

— Ну, баба! — звярнуўся да жонкі. — Нарыхтуй ты там чым хутчэй нейкага баршчу. Больш нічога ў нас, сапраўды, цяпер няма, — ён звярнуўся з паясненнем да партызан. — Накармі тут парадачна гэтых людзей і завядзі іх на гару, хай у атаве схавуюцца і адпачываюць! А я пайду на варту, каб загадзя папярэдзіць аб нейкай небяспецы, —

і пачаў апранацца.

— Адстаў! Нікуды ты не пойдзеш! — загадаў Макараў. — Бачыш, які хітры знайшоўся! Спрытна задумаў прадаць нас немцам!

— Таварыш Макараў, прашу вас, не крычыце! Не трэба, каб суседзі пачулі!

Пачуўшы сваё прозвішча, Дзмітры Матвеевіч астаўбінеў.

— Значыць, ты мяне пазнаў!

— Ад першай хвіліны, — сцвердзіў селянін. Яны яшчэ нейкі час спрачаліся, але ўрэшце Дзмітры Макараў згадзіўся на прапанову селяніна.

Прасядзелі ў гэтай хаце доўгую асеннюю ноч і кароткі, дажджлівы, халодны лістападаўскі дзень. Выспаліся, адпачылі і наеліся. Пад вечар наступнага дня за чарговым пачастункам, які гаспадар падаў ім на гару, у іх часовае лагавішча, Дзмітры Макараў запытаў у яго:

— Ці Міхаіла Казусіка, з вёскі Макарава, ты ведаеш?

Гаспадар найперш моўчкі, але падвяджальна кінуў галавою, а затым паясніў:

— Я проста чуў пра яго і ве-

даю яго з выгляду. У даваешны час, значыць, пры панскай Польшчы, мы сустракаліся на супольных лясных партыйных мітынгах. Разам таксама былі мы пад арыштам і пры Саветах у Высокім некалькі разоў сустракаліся...

— А што цяпер з ім, не ведаеш? — пацікавіўся чэкіст.

— Не чуваць было, каб немцы яго прыбралі, — адказаў селянін.

— Дык добра, — заявіў Макараў. — Збірайся ў дарогу! Павядзеш нас у Макарава і скантакуеш з Міхаілам Казусікам.

Селянін маўчаў. Не хацелася яму валачыцца сярод ночы з гэтымі ўзброенымі людзьмі. Ды каб з Вярхоў прабрацца ў Макарава, неабходна было перасячы чыгуначную дарогу, якая спалучала Чаромху з Брэстам і праходзіць каля пасёлка Расны, у двух кіламетрах абмянаючы Высокалітоўск. Макарава знаходзілася болей на захад, бліжэй да цяперашняй дзяржаўнай граніцы.

Дзмітры Макараў цікавіўся гэтай вёскай яшчэ тады, калі

знаходзіўся на пасадзе раённага начальніка. Выпадковае супадзенне яго прозвішча з назвай гэтай вёскі заставіла яго цікаvasць. Такім чынам давялося яму пазнаёміцца з Міхаілам Казусікам.

— Я ведаў, — таварыў мне Дзмітры Макараў, — што гэта яшчэ даваенны падпольшчык і я магу на яго разлічваць.

І не памыліўся. У Макараве нечаканых гасцей прынялі болей адкрыта, чым у Вярках.

— У Казусіка, — успамінае Дзмітры Макараў, — прасядзелі мы таксама адну ноч і дзень. За гэты час Міхаіл Казусік звязваўся з іншымі, вядомымі яму сувязнымі. За намі прыйшоў Панасюк Міхаіл Цярэнцьевіч з вёскі Мутная.

Аказалася, што гэта таксама даўнейшы знаёмы Дзмітрыя Макарава. Панасюк пры савецкай

(Працяг на стар. 8)



## ВЕР-НЕ ВЕР

(Працяг са стар. 7)

уладзе быў старшынёю сельсавета ў Аляксандраўцы.

— Ну, хлопцы, такую сустрэчу дык і замачыць абавязкова трэба! — распарадзіўся Міхась Казусік і неўзабаве на стала паявілася ўсё што трэба, каб адзначыць сустрэчу баявых сяброў.

— Мы тут не спадзяваліся зноў вітаць вас, таварыш Макараў, але таксама не сядзелі з заложанымі рукамі. — адказаў Міхась Панасюк, калі Дзмітры Макараў запытаў у яго аб дзейнасці партызан. Выявілася, што ў наваколлі вёскі Мутная амаль ад пачатку акупацыі знаходзіліся тры партызанскія групы. Адну з іх выявілі немцы і ўсіх партызан знявучылі перабілі, а дзве іншыя аб'ядналіся і хаваліся ў адной зямлянцы.

Рашыў я наведваць гэтыя старонкі, бо тут якраз і пачынаецца гісторыя партызанскага атрада „Чэкіст“, аб чым ужо наступным разам.

Віктар Рудчык

(Працяг са стар. 2)

### НА МЯЖЫ

супрацьстаўляліся пашырэнню беларускай мовы. Пад канец дваццатых гадоў усе беларускія гарады загаварылі па-беларуску. Беларуская мова пранікла ва ўсе сферы жыцця, навукі, прадукцыі, асветы, гандлю. БССР з дня ўдзень становілася ў поўным сэнсе гэтага слова нацыянальнай сацыялістычнай рэспублікай, запярэваючы ўсім тым, хто даказваў, што нацыянальнае і інтэрнацыянальнае несумяшчальнае.

Адэль Барскі

### Путок практычных ведаў

#### РЫБА

Чым менш вадкасці выкарыстоўваецца пры варцы, тым смачней атрымліваецца адварная рыба. Прыемны смак мае рыба, адвараная на пары. Але адваранне ў невялікай колькасці вадкасці (прыпусканне) і варка на пары не эканамічныя, таму што ў гэтым выпадку атрымліваецца толькі другая страва, а з маленькай колькасці адвару можна, у лепшым выпадку, прыгатаваць толькі соус.

\*

Харчовыя адыходы, якія застаюцца пры падрыхтоўцы рыбы да смажання: галовы, косці, плаўнікі, скуру выкарыстоўваюць для варкі невялікай колькасці бульёну, на якім можна прыгатаваць смачны соус.

\*

Калі трэба адварыць рыбу, якая мае моцны спецыфічны пах (траску, камбалу, марскога вокня, а часам і шчупака, тіню, сома, стаўрыду), у вадку кладзіць вялікую колькасць карэнняў цыбулі і прыпраў і дадаюць на 1 л вадкі 1/2 шклянкі эггэрнага расолу або 50 г воцат. Гэты адвар кіпяціць на працягу 10-15 мінут, затым астуджаюць і ўжо ў астуджаны алвар закладваюць рыбу для варкі.



Замужнія жанчыны, якія былі заняты падрыхтоўкай караваёў, не маглі быць пажылыя. Найчасцей былі гэта трыццаці-саракагадовыя жанчыны. Бацькі маладой звярталі ўвагу на тое, каб каравайніцы былі здаровыя і прыгожыя. У некаторых мясцовасцях каравайніц збіралася дванаццаць. Гэты момант вясковыя інфарматары інтэрпрэтуюць па-рознаму. Адна з іх гавораць, што цыфра дванаццаць была звязана з дванаццацю апосталамі, а другія звязваюць гэта з дванаццацю месяцамі ў годзе.

Вядучую ролю ў абрадзе караваёў выконвала найчасцей хросная маці маладой або сваячка сям'і маладой, званая старшай каравайніцай. Якраз яна калі поўдня паяўлялася ў вясельнай хаце. Слелам за ёю паяўляліся іншыя каравайніцы. Кожная з іх прыносіла крыху мукі, як, цукар. Усё гэта дзеля сімвалікі дадавалася да каравайнага цеста. Момант гэты знайшоў адлюстраванне ў тэксце песні:

Ой, ішлі, ішлі каравайніцы

гарою,

Ой, неслі, неслі па місцы

мукі з сабою,

## ПРАГРАМА ДЗЕЙНАСЦІ БЕЛЬСКАГА АДДЗЕЛА

(Працяг са стар. 7)

трэба захоўваць народныя традыцыі. Каб прыняць удзел у конкурсах, можна абысціся і без інструктара. Найважнейшае, каб кожны член таварыства гаварыў, спяваў на роднай мове і зберагаў каштоўнасці культуры свайго народу. План працы прадбачае старанні павялічыць колькасць школ з беларускай мовай і вучняў, вывучаючых яе, апеку над мастацкімі самадзейнымі калектывамі і стварэнне новых, папулярнае арганізацыю „Нівы“ і збор эканатаў для музея матэрыяльнай культуры беларусаў. Будзе арганізаваны навагодні бал членаў таварыства ў Бельску, 60-годдзе „Грамады“ адзначыцца сустрэчай з былымі членамі гэтай пар-



## АЖАНИЎСЯ

Апанас, калі жаніўся, Сваёй жонцы абяцаў: Ты, Палашка — дарагая, Буду цябе паважаць. Па вяселлі яны згодна Трыццаць гадоў пражылі, Дзяцей сваіх пажанілі, Потым самі развяліся. Апанас — мужчына стройны, І ў яго магістар, не кажу,

Ой, ішлі, ішлі каравайніцы гарою,  
Ой, неслі па пару яек з сабою.  
Ой, ішлі, ішлі каравайніцы гарою,  
Ой, неслі па шклянцы цукру з сабою.

Да калектыву каравайніц запрашала жанчын не маладая, а яе маці. Калі маладая была сіратой, тады ролю маці выконвала матулька маладой або яе цётка. Па сутнасці ні адна з запрошаных жанчын не магла адмовіцца ад удзелу ў працэсе падрыхтоўкі караваёў. Адзінай прычынай, якая звальняла прошаўную жанчыну ад удзелу ў падрыхтоўцы караваёў, была менструацыя. Жанчына з менструацыяй акрэслівалася ў асяроддзі як „нячыстая“ і не мела маральнага права ўдзельнічаць у гэтым вясельным акце. Жанчына з менструацыяй пярэй не тлумачыла і не выясняла сваёй непрысутнасці. Хапала, калі яна на запрашэнне адказвала „не магу“ або „нельга мне“ і гэта поўнасьцю выясняла сітуацыю і тлумачыла жанчыну.

Каравайніцы абрад распачынаўся ад малога пачастунку, у часе якога жанчыны інтанавалі гумарыстычную песню:

Скупы гаспадар, скупы,

А гаспадыня яшчэ скупейшая,  
Не дае нам вадзі рукі памыці,  
Ані ручніка рукі выціраці.

Пасля гэтай песні гаспадыня прыносіла посуд з вадой, мыла і ручнік. Жанчыны абступалі посуд з вадой, доўга мылі рукі, а пасля прыступалі да шаварання дзежкі і стала, якія выкарыс-

тоўваліся для падрыхтоўкі караваёў. Пры гэтым спявалі песню, якая мела форму просьбы адносна благаслаўлення:

Благаславі ойчо, благаславі маці  
Сваёму дзіцяці, каравай згібаці.

Пасля гэтага спявалі наступную песню, якая надавала караваёў высокі боскі ранг:

Караваю, божы дару,  
Многа на цябе трэба:  
Мяшок мукі пшанічнай,  
Цэбар вадзі крынічнай.

Найстарэйшыя жыхары Беларэстаччыны сцвярджаюць, што ў часе іх маладосці да мукі, прызначанай на каравай, улівалі крыху свяцённай вадзі. Старэйшая каравайніца ўсыпала мукі ў дзежку, а кожная з каравайніц дакідала жменьку прынесенай з сабой мукі. Пасля дадання вадзі каравайніцы прыступалі да ўступнай падрыхтоўкі цеста.

У вёсцы Катлы, а таксама ў некаторых іншых мясцовасцях каравайніцы мясілі цеста толькі растапыранымі пальцамі, паволі перасоўваючы вакол дзежкі „так, як ходзіць сонца“. Найстарэйшыя жыхаркі ўсходняй Беларэстаччыны гавораць, што ўжыванне каравайніцамі не кулакоў, а растапыраных пальцаў дыктавалася тым, каб муж маладой у сямейным жыцці ніколі ў адносінах да жонкі не ўжываў кулакоў.

А. Баршчэўскі

ты. З нагоды 80-ай гадавіны „Нашай нівы“ у бельскім клубе БГКТ будзе арганізавана выстаўка. Юбілей 30-годдзя Беларускага таварыства і „Нівы“ будзе адзначаны канцэртам і двума выстаўкамі (народнай творчасці і малюнкаў з конкурсу) у Бельскім доме культуры.

Пасля абшэрнай інфармацыі адбылася дыскусія. У пачатку выступіў У. Раеўскі з прапановамі нахонт актывізацыі дзейнасці гурткоў у вёсках. Сказаў, што дзейнасць не павінна звозіцца толькі да моладзі з Беларускага ліцэя. Патрэбныя агульныя сходы жыхароў у данай вёсцы. Звярнуў увагу, што добра было б, каб замест выпадковых „сімпацыяў“ у навагоднім балі ў Бельску прымалі ўдзел члены з вясковых гурткоў.

Затым усе прадстаўнікі гурткоў каратка прадставілі дзейнасць у сваім асяроддзі. З выказванняў вынікае, што толькі дзе-недзе можна заўважыць дзейнасць Беларускага таварыства. Людзі ў вёсках запрашаюць да сябе на канцэрты „Ва-

сілёчкі“ і іншыя мастацкія калектывы. Хочучы, каб на сустрэчы прыязджалі беларускія пісьменнікі і журналісты „Нівы“. В. Ляшчынскі і А. Карпюк абяцалі дапамогу, у тым ліку з боку праўлення Бельскага аддзела БГКТ.

На нарадзе многа часу прысвечана было органу БГКТ „Ніве“. Актывісты з Бельска мелі крытычныя заўвагі адносна зместу і актуальнасці матэрыялаў у нашым штогдынёвіку.

Адчувалася, аднак, слабая знаёмасць таго, што цяпер друкуецца на старонках „Нівы“ Варта, каб дзеячы з Бельска больш цікавіліся супрацоўніцтвам з рэдакцыяй і самі дасылалі свае матэрыялы. Цікава было б пачытаць іх адгалоскі. Разважыныя заўвагі патрэбныя як тым, што пішуць, так і тым, што кіруюць культурна-асветнай дзейнасцю ў сваім асяроддзі. І тут няма чаго абражацца, трэба толькі шчыра рэалізаваць канкрэтную праграму, каб добрыя былі эфекты працы.

Ян Мордань

І Палашка не дурная —  
Інжынер не будзь які.  
Ім ў жыцці не павялося.  
Ён пасады ўсё мяняў,  
У камандзіроўкі ездзіў,  
На дзяўчат усё маргаў.  
А Палашка, як кабета,  
Шчыра працу пачала.  
Сям'ю сваю даглядала,  
Нібы птушка птушанят.  
І увагі не звяртала.  
Калі хто што ёй казаў:  
— Вы, Палашка, падзівіцеся,  
Апанас гуляць пачаў!  
Сорам дзеяць сорам жонцы,  
Апанасу — хоць бы хрэн!  
Па забавах пачаў ездзіць,  
Як маёвы кавалер.

Не прайшло чатыры годкі,  
Адварнуўся кругам свет,  
Апанас ўжо без пасады  
І пусты ў яго кісет.  
Падыходзіў скокам, бокам  
Да Палашкі ўсё бліжэй,  
І прасіў сяброў-калегай,  
Каб іх разам зноў звялі.  
А Палашка адказала:  
Адыдзі ты, воўчы хвост.  
Дзесяць годзікаў гуляння,  
Дзе пасада і дзе грош?  
Апанас астаўся голы,  
Ні пасады, ні грашэй,  
Ні Палашкі дарагое.  
Ён не меў ужо і дзяцей.

М. Лук'янюк



# ЗОНКА

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЎ

### ВЫСТАЎКА НАРОДНЫХ ВЫРАБАЎ

Многія гады ўжо ў школе ў Трасцянецкім працуе пад кіраўніцтвам настаўніцы Галены Тапалінянскай школьны гурток беларускай мовы. На занятках гуртка дзеці чытаюць новыя кніжкі, падбіраюць тэксты да дэкламатарскіх конкурсаў і супольна іх абмяркоўваюць, развучваюць песні, пазнаюць мясцовы фальклор і народныя вырабы.

Амаль традыцыйнай сталі ўжо штогадовыя выстаўкі народных вырабаў. Сёлета гэтая выстаўка аказалася незвычайна багатай. І ўсё гэта дзякуючы старанням членаў беларускага гуртка.

Падала думку аб выстаўцы сама дырэктар школы Марыя Смактуновіч. Яна і прывезла з дому ад сваёй мамы вельмі прыгожую плахту, а таксама капаньку-апанушку.

Настаўніца Галена Тапалінянская з уласных запасаў ды з папярэдніх выставак прынёсла ў школу некалькі вельмі старых вышываных крыжыкам і гладзю ручнікоў, аб якіх вядома, што адзін з іх вышываны быў вельмі даўно ў Даратынцы, а другі — у Трасцянецкім, а таксама вельмі цікава і арыгінальна сплеченую з бяросты сумку, праўдападобна, выкананую ў Бялках.

За справу збірання экспанатаў на выстаўку ўзяліся дзеці. Дзяўчаткі Эля Філіпчук і Бажэнка Філіпчук з Сапоў пахадзілі да старых людзей у сваёй вёсцы. Ім удалося пазычыць на



Фрагмент выстаўкі.

выстаўку ад бабулі Гусакавай з Сапоў два вышываныя ручнікі, уласныя бабуліны вышываныя блузку і фартушок. Алёша Рыбіньскі з Трасцянікі прынёс ад сваёй бабулі Анастасіі Садоўскай цёрніцу. Анэтка Паўлючук прынёсла з дому вельмі старую метэньку (да вастрэння касы). Мірэк Радзіванюк знайшоў у сваёй хаце на гарышчы старую драўляную трапачку.

Некаторыя старэйшыя жанчыны не адважыліся свае скарбы на верыць дзецям, але ахвотна пазычылі іх настаўніцы Галене Тапалінянскай. Так трапіла на выстаўку вельмі прыгожая старая плахта бабулі Богун.

Насця Богун пазычыла саян, які вельмі прыдаўся да поўнага жаночага ўбору.

Аб усіх гэтых справах раскажалі мне самі дзеці. Яны нямаюць на працавалі і цяпер вельмі ж ганарыцца сваёй выстаўкай. Ад членаў гуртка беларускай мовы я даведалася, што яны ўжо рыхтуюцца да чарговага дэкламатарскага конкурсу. Ужо ўсе маюць падбраныя тэксты, а тэма сёлётынага конкурсу ўсім вельмі падабаецца. Яна дазваляе дэкламаваць цёплыя, сардэчныя словы аб усім, што роднае, блізкае, беларускае.

Яніна Чэрнякевіч  
Фота аўтара



Гурток беларускай мовы з Трасцянікі.

Рыхтуемся да ёлкі

### НАВАГОДНЯЯ СУСТРЭЧА

Заканчэнне. Пачатак у двух  
папярэдніх нумарах.

На голас Новага Года ўсе наварочваюцца ў той бок. Ёлка загарэецца рознакаляровымі агнямі.

Таня (здзіўлена). Дык вунь які ён, Новы Год!

Ліда. Цішэй, цішэй...

Новы Год. Відаць, мяне вы ўсе чакалі?

Усе. Усе, усе. (Паказваюць на залу і сцэну). Яны і мы.

Новы Год (кланяецца). Усім прысутным мой паклон.

Аня (нясмела). Што вы нам прынеслі ў падарунак?

Новы Год. Чаго вы хочаце, скажыце?

Ліда. Ну, шчасця (паказваючы на залу), як і ўсе.

Коля. Вас толькі з шчасцем і чакалі.

Новы Год. Прынёс, прынёс і вельмі шмат.

Коля. А дзе ж яно ў вас? (Міжвольна зазірае ў кішэню Новага Года).

Новы Год (жартаўліва). А хіба шчасце можна бачыць або ў кішэню палажыць? Тут могуць быць адны гасцінцы.

Ліда. Дык што ж прынеслі вы?

Валодзя. Нічога. Мы нідзе не бачым.

Новы Год. Прынёс я сотні новых школ, прыгожых, светлых і прасторных. Прынёс я шмат цікавых кніг — у вольны час чытайце іх. Хто дружыць з кнігай — неразлучна, знаходзіць шчасця многа ў ёй. Прынёс да працы і вучэння ахвоты многа-многа ўсім. Бо шчасце тое дарагое, хто працай сам здабыў яго. Вы самі знаеце: прыемна медалі ці граматы ў школе за свае веды атрымаць.

Коля. Пяцёрку як паставіць, і то шмат радасці ў грудзях. А то медалі ці граматы... Ого!

Новы Год. І дружбу шчырую таксама прынёс, каб вам у згодзе жыць. Каб вы заўжды дапамагалі друг другу ў працы і вучэнні. Ну, хіба мала гэтага для шчасця?

Аня. Канешне, многа, вельмі многа.

Таня (паказвае на рог). А што ў вас там? Ці можна глянуць?

Новы Год. А ты цікаўная, выходзіць: усё хочаш ведаць, паглядзець. (Да ўсіх). То рог дастатку мой такі. У ім тое, што хачу я ў дастатку бачыць сярод вас.

Новы Год націскае спружынку ў вузкім канцы рога, а з шырокага вылятаюць 4 і 5.

Ліда (падхоплівае). Адны чацвёркі ды пяцёркі, а троек, двоек тут няма.

Новы Год. І не патрэбны вам яны. Галіце іх у лес сухі. (Падыхвае 4 і 5). То шчасце лепшае для вас, пакуль за партай у школе. А дасца толькі тым яно, хто будзе сам к яму імкнуцца, хто будзе з кнігаю дружыць, хто перастане спадзявацца на „можа“, „некалі“, „пасля“.

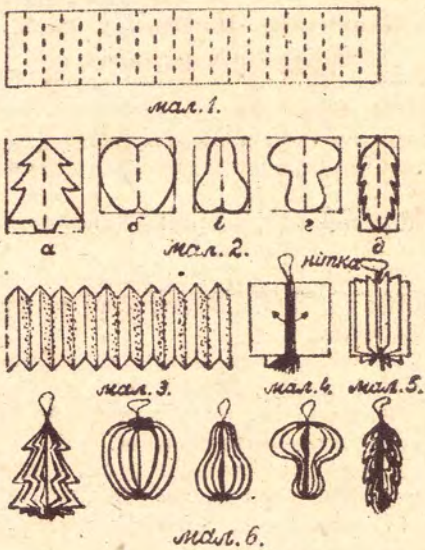
Ліда. Дзякуй вам за падарункі!

(Працяг на стар. 10)



# РЭБІМ САМ: ЦАЦКІ

## Цацкі на ёлку



Перад вамі навагоднія і калядныя ёлкі. Будзеце іх упрыгожваць. Спатрэбяцца цацкі. Можна зрабіць іх самі. Для гэтага патрэбна каляровая папера. Кожную цацку робім з палоскі паперы шырынёй 5-8 см і даўжынёй, роўнай 16-24 палоскі па 2-3 см (мал. 1). Размеры паперы залежаць ад велічыні цацак, якія хочам рабіць. Глядзі мал. 2 Ёлачку (а) робім з палоскі 8 см шырынёй і даўжынёй, роўнай шматразовасці 3 см. Гэта значыць, што 3 см — гэта палова шырынёй ёлачкі, а вышыня ёлачкі будзе 8 см. Яблычак (б) мае такія размеры: 5 см вышыні і

2х3 см шырынёй, грушка (в) — 5 см і 2х2 см, грыбок (г) — 5 см і 2х3 см, шышка (д) — 8 см і 2х1,5 см.

Адпаведную палоску паперы складаем у гармонік. Заламанні робім роўна згодна з патрэбнай нам паловай шырынёй данай цацкі. Напрыклад: ёлачку робім з зялёнай палоскі шырынёй 8 см і даўжынёй 60 см (20х3). Можна гэта быць некалькі палосак каляровых, якія можна потым склеіць. Складваем заламанні праз кожныя тры сантыметры ў гармонік (мал. 3) так, каб крайнія заламаныя палосачкі можна было склеіць паміж сабой. Адзін бок цэлай палоскі мажам клеім і складаем гармонік (мал. 4). У яго сярэдзіну ўклеіваем канцамі нітку, каб зверху атрымаць пятлю, якая нам будзе патрэбна, каб павесіць цацку на ёлку. Потым склеіваем крайнія палоскі і разварочваем атрыманы «ветрачок» (мал. 5). Складваем яго напалову і кладзем перад сабой. На зложаным прамавугольніку малюем форму цацкі (мал. 2). Звяртайце ўвагу на тое, каб малюнак быў дакладна сіметрычна пакладзены адносна сярэдняй лініі. Калі ўжо намалювалі, дык старанна выражце форму цацкі чаргова з кожнага крыльца. Такім чынам атрымаеце прыгожую гатовую цацку.

Жадаю прыемнага занятку і прыгожай ёлачкі.

Ваня Майстар

## Пішуць школьнікі

### ДАРАГАЯ „ЗОРЧКА“!

Пішу я да Цябе першы раз, а чытаю ўжо даўно, трэці год. Я вучуся ў чацвёртым класе ў школе ў Чыжах.

Наша школа вялікая. Дзяжджаюць сюды дзеці з навакольных вёсак, а давозіць іх наш школьны аўтобус. У нашай школе ёсць два такія аўтобусы — стары і новы. Мы часта ездзім у Гайнаўку ў кіно або на іншыя імпрэзы. На ўроках беларускай мовы, якую вучыць у нас настаўніца Зінаіда Хмель; мы часта чытаем „Зорку“, а таксама вывучаем на навагоднюю ёлку некаторыя вершы і сцэны. Я люблю чытаць Цябе, „Зорчка“. Таксама ахвотна чытаю кніжкі.

Прашу Цябе, „Зорчка“, надрукаваць маё пісьмо. Няхай да мяне хто-небудзь напіша. Калі будучы цікавыя здарэнні ў нашай школе, пастараюся зноў напісаць Табе.

Івона Монка

Збуч, 14, пошта 17-207 Чыжы, Беластоцкае ваяводства.

### Працяг на стар. 9)

### НАВАГОДНЯЯ СУСТРЭЧА

Кол я. Няхай жыве шчаслівы Год!

Валодзя. Год перамог і мірнай працы.

Аня. Выдатных поспехаў у працы і вучэнні.

Таня (да ўсіх). Уславім песняй Новы Год!

Ліда (перапыняе). Пакажам лепей нашы танцы.

Галасы. Спяём, спяём! Станцуем лепш! Патанцуем!

## Вандажкі

Стаіць ля сцяны.  
Глядзіць на сцяну.  
А як толькі глянеш,  
Сам сябе пазнаеш.

Рук і ног не мае,  
А ходзіць і спявае.

Крылы мае, не махае,  
І лятае, і спявае.

Што за птушка  
Дзіўная такая,  
Днём адпачывае,  
Ноччу па здабычу  
Лятае.

Жыве ў лесе пад пняком.  
Ад ваўка, лісы ўцякае.  
Кожны кусцік яго дом.  
Хто яго з вас не знае?

Сыплецца гарох  
На сто дарог.  
Усе хаваюцца,  
Хто з ім сустракаецца.

У залежнасці ад школьных магчымасцей спяваюць і танцуюць удзельнікі іншых пумараў. Праз некаторы час заслона апускаецца. Перад заслонай з'яўляюцца на баках сцэны два вучні?

Першы (да другога). Дык гэта і ўсяго? Так мала паказалі?

Другі. Нам паказалі п'еску провады-сустрэчу. А навагодні вечар паглядзім.

Першы. Ты без мяне дахаты не ідзі.

Знікаюць.

Канец.

# ЗЯРНЯТКІ

ПАДРУЧНІК РОДНАЙ МОВЫ ДЛЯ ТРЭЦЬЯГА КЛАСА  
Аўтары Лідзія Гайдук — Мікалай Гайдук

## НАШ РАНАК

Люда,  
Стась  
І я — Мартыч,  
Мы раскажам вам аб тым,  
Як жывём і дужым мы,  
Як расцём мы дужымі,  
Якія ў нас паводзіны,  
Ці добра час

праводзім мы.

Пачынаем дзень спачатку  
Фізікультурнаю зарадкай.  
Раз — налева,  
Два — направа,  
Крок наперад,  
Крок назад.  
Нават Стась маленькі жвава  
Патрапляе з намі ў лад.  
Ён стараецца, таму  
І ўдаецца ўсё яму.

Каб не быць слабым і хмурым,  
Не цурайся фізікультуры!  
Эх, як весела бруіцца,  
Льецца,

булькае

вадзіца.

Возьмем шчоткі — зубы тром  
Беласнежным парашком.  
Змылам мы падкранам мыем  
Рукі,

вушы,

твар

і шчыю.

Чыста мыцца — наша ўмова.  
Той, хто чысты, — той здаровы!  
За сталом утрых сядзім.  
Мы з ахвотаю ядзім.  
Нам заўсёды ўсё па густу:  
Каша,

бульба,

ці капуста.

— Я не буду... не хачу я... —  
Слоў такіх ты не пачуеш.

За сталом у нас заўсёды  
Цішыня у час яды.

Абяцанне мы стрымалі,  
Пра сябе мы расказалі.  
А цяпер пачуць цікава  
І пра вас, пра вашы справы:

## ГІДНАЁМІСЯ

БССР, 220051, г. Мінск-51, вул.  
3-я Шчорса, 4, кв. 17. Оля Нові-  
кава, 3 клас.

БССР, 220051 г. Мінск-51, вул.  
3-я Шчорса, 4, кв. 17. Анжэла  
Новікава, 5 клас.

БССР, 220036, г. Мінск-36, вул.  
Волаха, 12, кв. 60. Ліда Макей-  
чык, 2 клас.

БССР, 220036, г. Мінск-36, вул.  
Купрыянава, 35, кв. 10. Дзіма  
Кіслы, 4 клас.

БССР, 220036 г. Мінск-36, вул.  
Купрыянава, 5, кв. 10. Дзіма  
Зуеўскі, 4 клас.



Спадчы лікі ад 1 да 78 і талы даведася, што тут намалювана.



Піątek 27 XII — 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Michał Strogow — kurier carski — film bułg.-franc. 12.00 Tylko dla ciebie. 13.55 NURT. 16.25 Program dnia+DT. 18.30 Dla dzieci. Z różnych stron — pr. rozr. 16.55 Piątek z Pankracym. 17.20 DT. 17.30 Magazyn wędkarski. 17.50 Piłkarska kadra czeka. 18.55 Bez próby. 19.00 Dobranoc. 19.10 Studium „Błękitna planeta”. 19.30 Dziennik. 20.30 Michał Strogow — kurier carski — film bułg.-franc. 21.10 DT. 22.50 Sprawa dla reportera. 23.30 DT.

Sobota 28 XII — 8.25 Program dnia. 8.30 Tydzień na dziale. 9.00 Sobótka. 10.30 DT. 10.40 Barlery. 11.10 Na krawędzi słowa. 11.30 Z potrzeby serca. 12.00 Plagi na plagi. 12.30 Siedem Anten. 13.15 Co się dzieje? (2). 13.30 Jadwiga Chojnacka — portret artystki. 13.50 Konto „M”. 14.30 Nasze zdrowie. 15.00 DT. 15.05 Antologia Dramatu Powszechnego II. Ibsen „Nora”. 16.40 Kram. 17.10 Zegarki i zegarmistrzowie. 17.35 Losowanie Dużego Lotka. 17.45 Lista przebojów. 18.20 Skarbiec. 19.00 Dobranoc. 19.10 Z kamery wśród zwierząt. 19.30 Dziennik. 20.00 Ucieczka na Ate-ne — ang. film fab. 21.55 Czas. 22.45 DT. 22.50 Wiadomości Sportowe. 23.05 „Wayne sleep i inni” (3) — ang. pr. rozrywk. 23.05 Kino nocne.

Niedziela 29 XII — 7.30 Wszelchnica rodzinna. 7.50 Po gospodarstwu. 8.15 Program dnia. 8.20 Tydzień. 9.00 Teleranek z gwiazdami oraz film Jack Holborn (2). 10.30 DT. 10.35 Afryka (7) — serial dok. ang. 11.35 Wiwat Poznawanie. 12.00 Z Polski rodem. 12.30 Wszystko albo nic (1) — teleturniej. 13.35 Koncert żywych. 14.00 Wszystko albo nie (2). 14.35 Kraj za miastem. 15.00 DT. 15.05 Teatr dla dzieci: „Dawno, dawno temu”. 16.05 Studio 1. 18.20 Antena. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 Pan na Zławach (6) „Gdzie jest mój ojciec” — serial TP. 20.50 Pegaz. 21.30 Sportowa niedziela. 23.05 DT.

Poniedziałek 30 XII — 13.30 TTR — s. I. J. pol. 14.00 TTR — s. I. Mat. 15.55 NURT. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Zwierzy-niec. 17.20 DT. 17.30 Stawka większa niż życie (18 — ostatni) Poszukiwany Gruppen-führer Wolf. 18.25 Sport — Turniej 4 skocz-ni. 18.50 Wystąpienie ambasadora Kuby. 19.00 Dobranoc. 19.10 Laboratorium. 19.30 Dzien-nik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr TV J. Drda „Zapomniany diabeł”. 21.40 DT. 22.15 Teatr TV „Zapomniany diabeł” (2). 23.15 DT.

Wtorek 31 XII — 9.30 Program dnia. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany „Och, jaki pan szalony”. 11.45 Panoramy Racławicka (2) — film dok. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Dla dzieci. Faso-la. 17.20 DT. 17.30 Sylwestrowe losowanie Toto-Lotka. 17.55 Turniej 4 skoczni. 18.20 Daj mi tę noc — program rozr. 19.00 Wie-czorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 Przemówienie noworoczne. 20.15 Muzyka polska. 20.45 Och, jaki pan szalony — film prod. ang. 22.00 Sylwester wspomnień. 22.45 Z estrad i płyt '85. 24.00 Zyczenia noworoczne. 0.70 Szopka Noworoczna. 0.50 Pagart przedstawia — Shakin Stevens. 2.00 Seksesy. 2.40 Ten sta-ry, dobry Rock and roll.

Sroda 1 I — 8.55 Program dnia. 9.00 Film dla dzieci „Siedem życzeń” — polski se-rial. 9.50 „Odbicie w szkło” — film dok. 10.15 „Kroliwie mór” — „Ryba-cy z Male-diwów” — film dok. 10.40 Ustka — film dok. 11.00 Zyczenia Noworoczne z Rumuni. 11.05 DT. 12.15 Koncert Noworoczny z Wied-nia. 13.00 Sportowy Przegląd Wydarzeń ro-ku 1985. 14.00 Zyczenia Noworoczne z Wę-gier. 14.05 Indanie Saraguru — film dok. 14.30 Zyczenia Noworoczne z Bułgarii. 14.35 Zemsta Fredry — film dok. 16.10 Losowanie Express Lotka i Małego Lotka. 16.20 Jadzia wdowa — musical. 18.50 Zyczenia Noworocz-ne z CSRS. 19.00 Wieczorynka. 19.30 Dzien-nik. 20.00 „Pan W.” — polski film tel. 21.00 Zyczenia Noworoczne z ZSRR. 21.05 Rok w polityce międzynarodowej. 21.35 „Dzieje cno-ty” — 50-lecie „Szpilek”. 22.25 Studio Sport.

## KINO

Bielsk Podlaski Medina — pol. 30 XII — 2 I.  
Czeremcha Pomyłka — rum. 1 I.  
Czyżę Gdy zapłonę choinka — pol. 1 I.  
Hajnowka Idol — pol. 31 XII.  
Michałowo Thais — pol. 31 XII — 1 I.  
Milejczyce Tresowany piesek — pol. 1 I.  
Nurzec Syrenka i książę — bułg. 1 I.  
Orla Pieski i kotki — pol. 1 I.

## ПЕРШЫ СНЕГ

Першы снег ужо ўпаў.  
Прыкрыў зямлю асяцрожна.  
Дзеці выбеглі, крычаць:  
„Зіма, зіма!  
Гуляць снегам можна!”  
Я гляджу і бачу:  
Мароз на вокнах,  
лёд вакол,  
І птушкі есці хочуць.  
Насыплю зерня,  
Хай паяць  
І крыльцямі лапочуць.

Аня Дзімтрук,  
Гародчына.

### НА СВАІМ ПРЫКЛАДЗЕ

Сёння я ў канкрэтнай справе. Перада мною рахункі з СКР у Дубічах Царкоўных, наказы на падаткі, з ПЗУ — адказы ад-моўныя: запозна злажыла па-данне, пішучы. І некалькі спраў, на якія зусім адказаў няма.

Што мяне аднак нуртуе най-больш? У рахунках паўпісваны час працы трактара ці іншай машыны і час язды і час стаян-кі на паваротах. У газетах пі-шучы: гаспадар плаціць за эфек-тыўны час працы, хіба што поле ляжыць у чужой гміне, тады і за даезд трэба плаціць. Але пра-цаўнікі нашага СКР тлумача-ца: нам так кіраўнік сказаў ра-біць. Скажаў ехаць і пераезды з поля на поле запісваць, каб СКР больш грошай меў.

Я заказваю, каб скасілі лонку, якая ў сямі кусках. Скосяць ку-сок, пераезджаць не хочуць, але напішучы, як бы ўсё скасілі. Мне здаецца, што за працу, не выкананую да канца, зусім ма-ла б не заплаціць.

Грошай хочуць СКРы больш зарабляць, але каб заараць і па-сеяць у час — гэтага няма. Да 10-ай гадзіны ў трактарыстаў няма работы. А я гной кладу са-ма з хворымі бацькамі. А каб так маладзых хлопцы парабілі ад 7 да 10 гадзіны каля гною, рас-сеялі мінеральныя ўгнаенні? О, тут былі б і заслужаныя гро-

шы, а не так, як кіраўнік думае, што яны на дарозе ляжаць. Я за 300 злотых магу заехаць у Варшаву і назад, а СКР за пра-езд з „Наддаткаў” на „Дварэц” 1450 зл. хоча ўзяць. Як мне за-п’яўніць тэрміновыя паслугі ў 1986 годзе?

Ці ёсць над СКРамі які кан-троль? Ці ёсць спецыяліст, які, убачыўшы абшар і кшталт по-ля, палічыў бы, колькі часу там можна працаваць трактарам? Так як я знаю — у мяне ўжо надплата павінна быць, а аказ-ваецца, што я вінавата.

ПЗУ мне не выплаціў за буль-бу, якая выгіла. Кажуць, што я не ў той час паданне склала. Як папаездзіш у СКР разоў дваццаць, што аж у галаве за-кружыцца, то дзе таго часу на-бярэш? Але ў чэрвені Мікалай Старасельнік з ГСУ рабіў селек-цыю і сцвердзіў, што мая буль-ба выгіла. Нават мяшкоў мне ГС не даваў. А насенне ў ГСе трэба купіць і грошы заплаціць. І складку ПЗУ трэба заплаціць. І за кананне трэба было запла-ціць больш, чым наапаала. Мне, калі ПЗУ і пазней выплаціць, то наракаць не буду.

Маглі б усе такія людзі, пра якіх успамінаю, крыху больш людзьмі стаць.

Праўду кажучы, ёсць яшчэ ў СКРы і добрыя трактарысты, мо калі-небудзь напішу і пра іх.

Мар’я Пеня

### НОВЫЯ КАРМУШКІ

Вучні з Пачатковай школы ў Навасадах (Гайнаўскай гміны) пабудавалі кармушкі для пту-шак, якія будуць у нас зімаваць. Спамянутае кармушкі дзеці па-весілі на дрэвах побач школьна-га будынка. У птушыных стало-вых знаходзіцца свежы корм. Крылатым сябрам дастаткова тут зерня і крошак хлеба. (яц)

### КРЫТЫКА ПАМАГЛА

У 48 нумары „Нівы” ад 1 снежня бягучага года была памешчана за-метка пад загалоўкам „Як дасхаць у Тайніцу?”

8 снежня ехалі мы шашой з Юш-кавага Груды ў Бандары і ўбачылі, што дарожчыя ўказальнікі ў бок Тайніцы Горнай і Тайніцы Дольнай ужо ёсць! Крытыка памагла. (яц)

### МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай куль-туры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудо-ву музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 905217-1922-132.  
У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski i Oddział w Bia-łymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Спісак чарговых ахвяравальнікаў:

332. Віталі Луба (Беласток)	— 1200 зл.
333. Міхал Касабук (Беласток)	— 1000 зл.
334. Гмінная ўправа ў Мілейчыцах	— 774 зл.
335. Мікалай Кішкель (Беласток)	— 1000 зл.
336. Аляксей Лаўрыновіч (Пасечнікі Вялікія)	— 200 зл.
337. ПОП пры РУСВ у Гайнаўцы	— 9027 зл.
338. Вольга Кандрусік (Гарадок)	— 1000 зл.

Дзякуем.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова,  
у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,  
у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54,  
у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6,  
у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах,  
у Саколцы, вуліца Варынскага 1,  
у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання.  
Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnowka, ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

Календар „Нівы” на 1986 год (з праваслаўнымі святамі) •  
...І нас разбудзілі — старабера-зоўскія актывісты адзначаюць Грамаду • Алесь Барскі аб род-ным • Талент і дабрый Ула-дзіміра Наўмыка з Канюкоў • Весткі з Беларусі — сямейны бюджэт: дзве тысячы звыш зарплат • Літаратурная ста-ронка • Аляксандр Антанавіч пра маральную праблему бела-рускага • Адэпт Міколы Даві-дзюка • Людзі БГКТ — Ар-кадзь Суліма з Дубровы • На-васенных спежках — Каравай • Соннік (новая рубрыка: друку-ецца ў форме старонак кніжкі) • „Зорка” • Што-дзе-калі

### КАЛЕНДАР

125 гадоў назад

1.1.1861 нар. Я. Карскі, засна-вальнік беларускага мовазнаў-ства, філалогіі і фалькларысты-кі.

95 гадоў назад

29.12.1890 нар. Г. Домбаль, бе-ларускі вучоны, акадэмік Ака-дэміі навук БССР, дзеяч міжна-роднага сялянскага руху.

## Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАВ-ЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРА-МАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТА-ВАРЫСТВА

Галоўны рэдактар  
Георгій Валкавышкі  
АДРАС РЕДАКЦЫІ:

„Niwa”  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok skr. poczt. 149  
tel. 232-41

Wydawca Białostockie Wydawnictwo Pra-sowe. 15-950 Białystok ul. Wesołowskiego 1.  
Druk Białostockie Zakłady Graficzne w Białymstoku. Cena prenumeraty kwart. 104 zł; półr. 208 zł; rocznej 416 zł.

### WARUNKI PRENUMERATY:

1. dla osób prawnych — instytucji i zakła-dów pracy:

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-wane w miastach wojewódzkich i po-zostałych miastach w których znajdu-ją się siedziby Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” zamawiają orenu-merate w tych Oddziałach;

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-wane w miejscowościach gdzie nie ma Oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” i na terenach wiejskich opła-cają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;

2. dla osób fizycznych — indywidualnych prenumeratorów:

— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi w miejscowościach gdzie nie ma Oddzia-łów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opła-cają prenumeratę w urzędach pocztowych i u doręczycieli;

— osoby fizyczne zamieszkałe w mia-ściach — siedzibach oddziałów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenu-meratę wyłącznie w urzędach pocztowych — nadawczo-oddawczych właści-wych dla miejsc zamieszkania ore-numeratora. Wpłaty dokonują używa-jąc „blankietu wpłaty” na rachunek miejscowego Oddziału RSW „Prasa-Książka-Ruch”;

3. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za-granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wv-dawnictw ul. Towarowa 23. 00-953 War-szawa, konto NBP XV Oddział w War-szawie Nr 1153-201045-139-11. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą zwykłą jest droższa od prenumeraty tra-żowej o 50 proc. dla zleceniodawców in-dywidualnych i o 100 proc. dla zlecen-iących instytucji i zakładów pracy.

Termin przyjmowania prenumeraty o-krój i za granicę

— do dnia 10 listopada na I kwartał i pół-roczny rok następnego oraz cały rok na-stępny.

— do dnia 1 każdego miesiąca poprzedzają-cego okres prenumeraty roku bieżącego. Zam. 2307/85 r. Nakład 4.300. G-3.

„Niwa”  
29.XII.1985 r.





## НЯСЕМ ПЛЁН

(дажыначная)

Дажад жытко — пажнём і авес,  
не пойдзем у поле — будзе мароз.  
Плён, несем плён!  
Дажад жытко аж да граніцы,  
не шкадуўце, пане, віна шкідлівы.  
Плён, несем плён!  
Дажад жытко — выгналі воўка —  
у пана старосты мондра галоўка.  
Плён, несем плён!

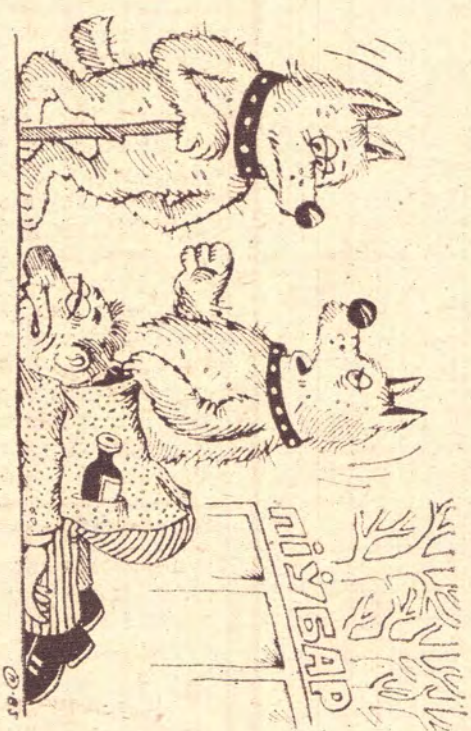
У пана старосты поўна абора —  
пані старасціха — таспадліны ўзарова.  
Плён, несем плён!  
А ў нашым полі скакалі жабы —  
дажыналі жытко стары бабы.  
Плён, несем плён!  
А ў нашым полі скакалі цыцятка —  
дажыналі жытка спраўны дзвухатка.  
Плён, несем плён!  
А ў нашым полі скакалі аtery —  
дажыналі жытко млоды кавалеры.  
Плён, несем плён!  
А ў нашым полі вырастлі ажыны —  
дажыналі жытко стары мужыны.  
Плён, несем плён!

А. Мовікі Феларовіч, 1922 года нараджэньня, вёска Ахрымаўка т. Кузніца Беластанскага, запісаў 29 верасня 1983 г. М. Гайдука, мелодыю расшыфраваў Л. Бондар.



— Знаем, і гэта мой муж.

# ПІЗЬБАР



— Ён у мяне ўсё разуме, ды вось толькі сказаць нічога не можа.

## ЭКАНОМІЯ

— Здароў! Куды спешышся?  
— На плоту, да ра-  
тушы, палтывець, якая  
галзіна.  
— Дык у пабе ж на ру-  
цэ галзіны!  
— Гэта, дык жа я  
свой эканомію!

## ДЫСКАМФОРТ

— З новым шэфам у  
нашым адзеле за ста-  
лом не заснеш.  
— Сам не спіш і вам  
не дае?  
— Сам то спіць, а вось  
нас сваім храпам будзіць.

## ПАЖАДАННІ

Бабуля, выходзячы з  
аўтобуса на каніавам  
прыпынку, звяртаецца  
да валіцеля:  
— Валікае вам дзякуй.  
Дай Божа, каб вы ніколі  
не хадзілі нагамі!



Шукаў іспіху ў віне, а знахо-  
дзіў у выпівэрэніку.

## НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

Малады чапавек выбірае  
навагоднюю папгоўку для  
свайей нарачонай.  
— Вось, калі ласка, прыло-  
жан папгоўка з надпісам:  
„Самы сардэчны пажадан-  
ні той адзінай, якую я ка-  
хаю!“ — працягвае прадаў-  
шчыца.  
— Ласкавата! Дайце туюж...

Роджэр атрымаў на Новы  
год у падарунак ад сваёй  
свардэнай цётчы два таль-  
шукі. Каб зрабіць ёй прыем-  
нае, ён адразу ж надзеў адзін  
з іх. Убачыўшы зяця ў пада-  
раным ён тальшукі, цётча  
незадаволенна сказала:  
— Ага! Значыць, друці та-  
бе не спадабаўся!

Ледзі Лаблібаст звяртаецца  
да запрошанага на Новы год  
спевка:  
— Вы проста зараз пачнеце  
спяваць, ці дамо госцім кры-  
ху лавеселіцца?

## ОМІНІВЕРШЫЮ

УЗАСМАСІВЫ  
Іван — друг верны Епіфана,  
А Епіфан — сябрук Івана...  
Што вартэйнік Іван вартуе.  
Тым злогдзён Епіфан гандлюе.  
Пётро Церап

## НЕДАВУЧКА

Бы вло кароста мучыць,  
ён не можа памаўчаць.  
Хочь сабе і недаучыць,  
Іншых любіць навучаць.  
Васіль Жуковіч

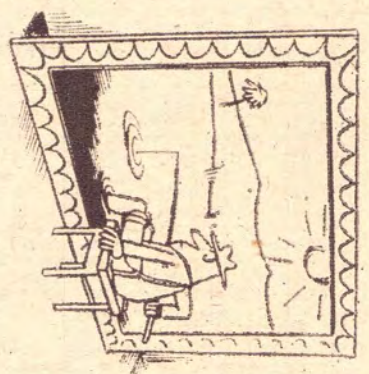
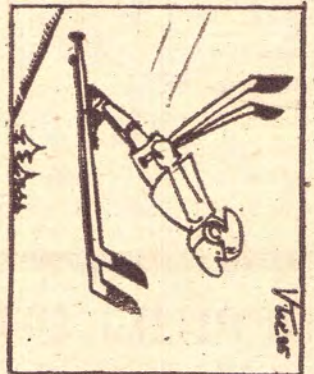
## З „Вяснікі Задрыпной“

### СЕРВІЗ

У рэстаране „Гурман“ у на-  
вагоднюю ноч павышана куль-  
туру абслугоўвання навед-  
вальнікаў. Калі блюда дрэнна  
згатаваныя, афіцьянт з’ядае  
іх сам.

### ПАРАДА

У навагодні вечар адзінвай-  
цеся як мама прасцей і паштэй  
(пажадана ў напінчэска). Не-  
выдома ж, дзе і калі вас змо-  
рыць сон. Памітайце: на вулі-  
цы зіма, у пад’ездах дзе, а ў  
ліфтах скразняк.



Ахвирд нагурадізму.

# Кур’ёзы

## ВАЯКА

Спяшаючыся ў вопіс, ізраільскі салдат вырашыў  
спыніць спадарожніку ма-  
шыну каля напінчэскага  
парку „Карамень“. Але па-  
колькі на яго „галававанне“  
ніхто не звязаў, то салдат  
вырашыў сілай зборі пры-  
мысць лічынца з яго асо-  
бай і правучыць наўважлі-  
вата вадзіцеля. Ён расчараў  
на паны страляніну з бая-  
вой зброі па лёткай ма-  
шыне. Скончылася тым,  
што пачуўшы выстралы,  
суды прыбеглі дарожныя  
паціэйскія, якія і дапа-  
малі разгаванаму ваяку  
сесці на спадарожны транс-  
парт.

## ПАХУЧАЯ СЛАВА

Шырока вядомая пры-  
гажуня Кацарына Дзёнеў,  
якая калісьці пачынала  
сваё артыстычнае кар’е-  
ру з рэкламы знакамітай  
парфюмерыі „Шанель № 5“,  
без ікавання прадала  
сваё пражыванне аднаму буй-  
наму амерыканскаму кан-  
цэрну. На пачатку экзаль-  
таваных пакупнікоў вы-  
пучаны пэлы набор пар-  
фюмеры пад такой назвай:  
„Дзёнеў“.

Між іншым, яна не з’яў-  
ляецца вынаходніцай ў тэ-  
тым сэнсе. Лічць раней  
прастаўлены французскі  
акцёр Дзёлон назваў сваім  
імям вельмі дарагі аджа-  
лон, вытворчасць якога ён  
са сваіх уласных сродкаў  
і фінансуе.



Мала мей гарачую гала-  
ву, трэба лшчэ, каб яна ва-  
рыла.